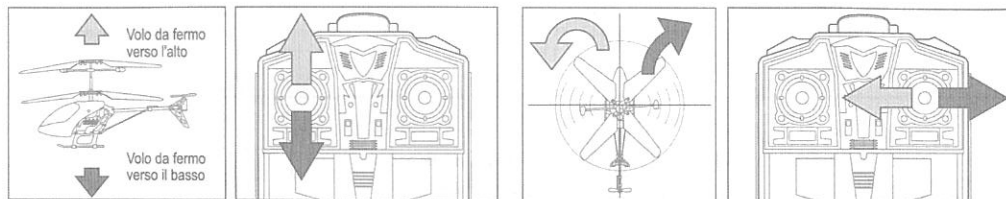


3. Controllo del volo:

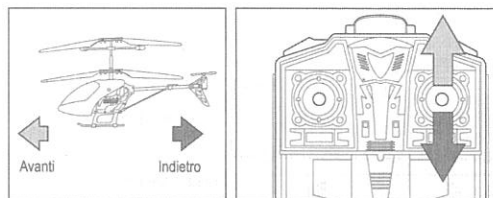
Volo da fermo verso l'alto e in basso:

Quando l'elicottero vola in modo stabile, spingere lentamente la leva del gas verso l'alto per fare volare l'elicottero più in alto oppure verso il basso per farlo volare più in basso. Per ottenere un volo stabile, spostare la leva leggermente e in modo molto graduale.



Volo in avanti e indietro:

Mantenere l'elicottero in quota. Spingere la leva di direzione verso l'alto per far volare l'elicottero in avanti. Premere verso il basso per far volare l'elicottero indietro.



4. Luci dell'elicottero

- Premere il tasto delle luci per attivare il LED dell'elicottero. Premere nuovamente il tasto per spegnere il LED.

5. Procedure di decollo (dopo la procedura di regolazione):

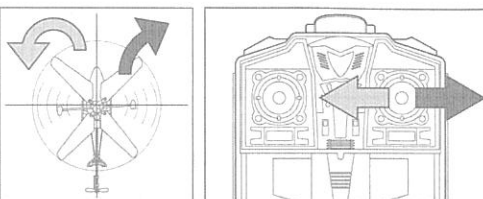
- Mettere l'elicottero su una superficie liscia. Un pavimento irregolare potrebbe ostacolare il decollo.
- Spingere lentamente la leva del gas.
- Non guardare il trasmettitore, ma concentrarsi sull'elicottero.
- Non appena l'elicottero si solleva dal suolo, tirare leggermente la leva del gas. Nel caso peggiore, l'elicottero ritorna al suolo. Ciò è comunque preferibile rispetto a uno schianto contro il soffitto.
- Se l'elicottero scende, spingere molto gradualmente la leva del gas.
- Se l'elicottero sale, tirare molto gradualmente la leva del gas.
- Per virare, spostare leggermente la leva di direzione. La maggior parte dei principianti ha la tendenza ad azionare troppo bruscamente i comandi.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Rimedio
L'elicottero non risponde.	- L'elicottero e/o il trasmettitore è spento. - La batteria dell'elicottero è scarica.	- Spostare l'interruttore sulla posizione di accensione (ON). - Ricaricare la batteria dell'elicottero.
Arresto e caduta improvvisa durante il volo.	- La batteria dell'elicottero è scarica.	- Ricaricare la batteria dell'elicottero.
L'elicottero non risponde.	- La banda di frequenza del trasmettitore è errata.	- Selezionare la banda di frequenza corretta.
Perdita di controllo.	- Un altro dispositivo a infrarossi utilizza la stessa banda di frequenza. - Una forte illuminazione può pregiudicare il controllo dell'elicottero.	- Evitare di utilizzare il dispositivo, se possibile, oppure scegliere un altro luogo per utilizzare l'elicottero. - Cambiare luogo per evitare un'illuminazione diretta.

Virata a sinistra e a destra:

Mantenere l'elicottero in volo a una certa altezza. Spingere la leva di direzione verso sinistra per fare ruotare l'elicottero in senso antiorario oppure verso destra per farlo ruotare in senso orario.



Metal Copter

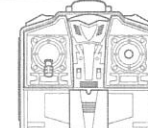
For ages 10+
Ab 10 Jahre
A partir de 10 ans
Leeftijd vanaf 10 jaar
A partir de 10 años
Dai 10 anni in su

WARNING!
CHOKING HAZARD: Small Parts.
Not for children under 3 years.

Delivery contents



Helicopter



Transmitter



Instructions manual

Precautions, Warnings & Statements



The crossed-out dustbin symbol indicates that batteries, rechargeable batteries, button cells, battery packs, etc. must not be put in the household waste. Batteries are harmful to health and the environment. Please help to protect the environment from health risks. Tell your children to dispose of batteries properly by taking them to the local collecting points. This way batteries are recycled safely.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
When this appliance is out of use, please remove all batteries and dispose of them separately. Bring electrical appliances to the local collecting points for waste electrical and electronic equipment. Other components can be disposed of in domestic refuse.

Safety precautions:

Warning: Conversion or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.
- The transmitter-charger is tailor-made for the LiPo rechargeable battery used in helicopter. Do not use it to charge any battery other than that in the helicopter.

Care and Maintenance:

- Always remove batteries from the toy when it is not being used for a long period of time. (Transmitter only)
- Regularly examine for damage to the plug, enclosure and other parts. In the event of any damage, the toy must not be used with the transmitter charger until the damage has been repaired.
- Wipe the toy gently with a clean cloth.
- Keep the toy away from direct heat.
- Do not submerge the toy into water that can damage the electronic assemblies.

Special notes to adults:

- Parents: Please read the operating instructions carefully with your children prior to the first use.
- Only operate the toy indoor under adult supervision.
- Assembly should be performed under adult supervision (changing batteries/ spare parts, trimming etc.).
- Parental guidance is recommended when installing or replacing batteries.

Notes:

- Under the environment with electrostatic discharge, the toy may malfunction and require user to reset the toy.
- New alkaline batteries are recommended to use in this toy to obtain best and maximum performance.
- This toy must only be used with the recommended charger.

Battery warnings:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed before being charged. (Transmitter only)
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. (Transmitter only)
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy. (Transmitter only)
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix old and new batteries. (Transmitter only)
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. (Transmitter only)

This helicopter is equipped with a LiPo rechargeable battery, please pay attention to the following cautions for safety use:

- Do not dispose the battery in fire or heat.
- Do not use or leave the battery near a heat source such as fire or heater.
- Do not strike or throw the battery against hard surface.
- Do not immerse the battery in water, and keep the battery in a cool dry environment.
- When recharging, only use the battery charger specifically for that purpose.
- Do not over-charge the battery.
- Do not connect the battery to an electrical outlet.
- Do not directly solder the battery and pierce the battery with a nail or other sharp object.
- Do not disassemble or alter the battery.
- Charge the battery every 6 months.

Battery requirement (Transmitter):

Power Supply : ---
Rating : DC 9 V , 9 W
Batteries : 6 x 1.5 V "AA"/LR6/AM3 (not included)

Battery requirement for Helicopter:

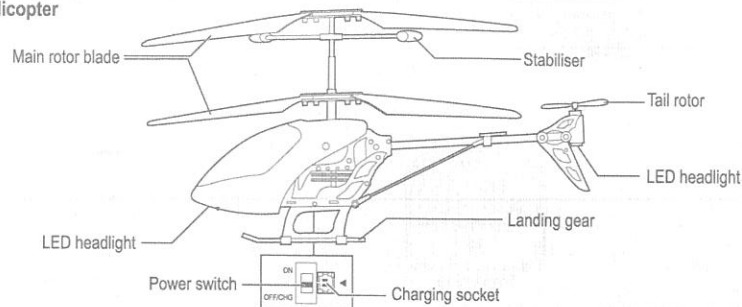
Power Supply : ---
Rating : DC 3.7 V , 7 W
Batteries : 1 x 3.7 V LiPo Rechargeable Battery Pack (included)
Capacity : 160 mAh

Silverlit®

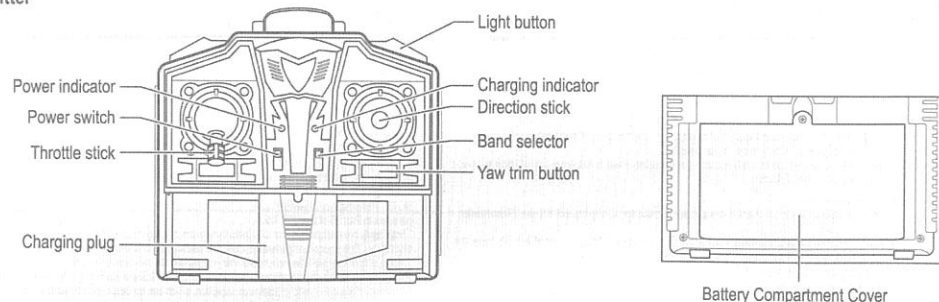
Silverlit e.K., D-90449 Nürnberg, Gutenstetterstr. 10 - 12, Deutschland / Germany
©2010 Silverlit All rights reserved.

Part Identification

Helicopter

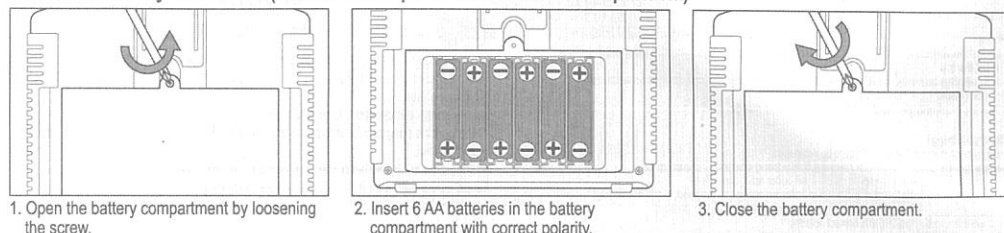


Transmitter



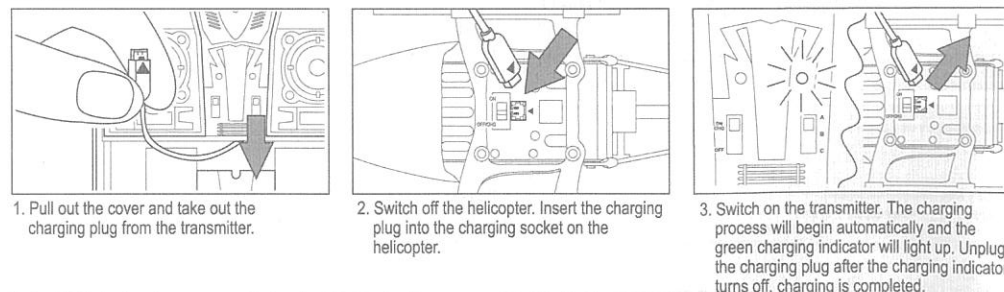
Battery Installation & Charging

Transmitter Battery Installation (*Make sure the power switch is on "OFF" position.)



Note: When the power indicator on the transmitter starts blinking, replace the batteries.

Charging Helicopter



Note: 1. The helicopter can operate for about 6 - 8 minutes per every 20 - 30 minutes charging.
2. Before recharging the battery, wait 10 - 15 minutes for it to cool down.

Flying Your Helicopter

Tip! Piloting hints

- For controlling the sticks on transmitter, try not to push the sticks immediately any extreme positions. It should be like steering a bicycle rather than pressing computer game sticks.
- For the novice pilot (after the trimming procedure is completed), it is highly recommended to focus exclusively on learning to control the throttle stick first. If the helicopter turns around by itself there is no need to keep it straight. For the first flight, it is important to learn to keep the helicopter at a constant altitude of around 1 meter with very gentle inputs on the throttle stick. Once the pilot masters this, he may start learning to take control with the direction stick.

Tip! Operation hints

- If the helicopter is crashed, switched off the helicopter and the transmitter. Examine the helicopter and ensure it has no damage before switching them on again.
- Don't operate the helicopter under the direct bright light it will affect the control system of your helicopter.
- Don't cover the IR diodes of the transmitter as it will block the IR signal.
- Don't stick any other label onto the helicopter as it will affect receiving of IR signal.

- Set the band on transmitter to the same as the helicopter's. Make sure that the transmitter is switched off.
- Switch on the helicopter, the red LED in the canopy will flash.
- Place the helicopter on the ground with the tail point towards you and the nose pointing away.
- Make sure the throttle stick is at the minimum position, then switch on the transmitter.



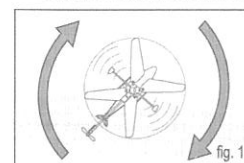
1. Flight Environment:

Playing environment and weather condition:

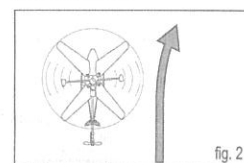
- Indoors: in calm air. Avoid flying the helicopter near air circulation, air-conditioner and furnishings.
- Outdoors: on a sunny day with calm air or slight breeze. Never fly the helicopter on a windy day.
- It is recommended to fly the helicopter over a soft surface, e.g. grass field.
- Do not fly the helicopter when it is raining, snowing or near high power cables.

2. Trimming the helicopter:

- Gently push the throttle up to raise your helicopter about 0.5 to 1 meter high.

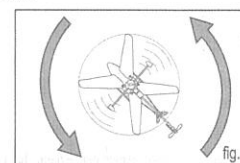
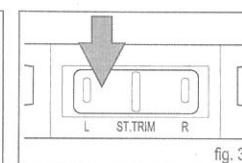


Spiral clockwise

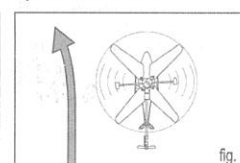


Keep turning clockwise

- When the helicopter spirals (fig. 1) or keeps turning clockwise (fig. 2), press the left side of the yaw trim button ("L") repeatedly until the helicopter flies straight (fig. 3).

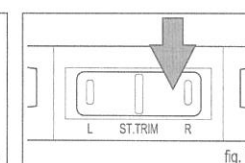


Spiral anticlockwise



Keep turning anticlockwise

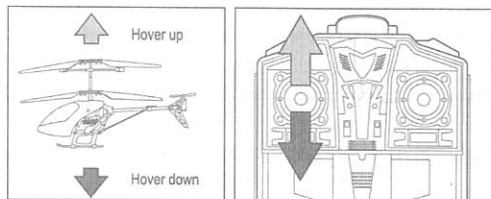
- When the helicopter spirals (fig. 4) or keeps turning anticlockwise (fig. 5), press the right side of the yaw trim button ("R") repeatedly until the helicopter flies straight (fig. 6).



3. Flight control:

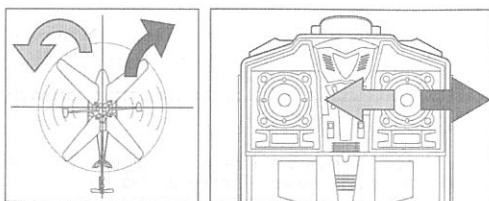
Hover up and down:

When the helicopter flies steadily, slowly push the throttle stick up to make helicopter fly higher, or lower the stick a bit to make helicopter fly lower. Only small amounts of stick position change are required for smooth flying.



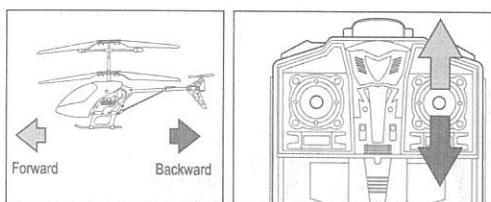
Turn left and right:

Maintain the helicopter at a certain height. Push the direction stick toward left to turn the helicopter anticlockwise, and push the direction stick toward right to turn it clockwise.



Forward and backward flight:

Maintain the helicopter at a certain height. Push the direction stick upward to fly the helicopter forward. Push it downward to fly the helicopter backward.



4. Helicopter light effect

- Press the light button once to switch the LED light effect on. Press the button again to switch the LEDs off.

5. Lift-off procedures (after trimming procedure):

- Put the helicopter on a smooth surface. Uneven floor surface will affect its lifting off.
- Slowly increase the throttle.
- Do not look at the transmitter but focus on the helicopter.
- As soon as the helicopter leaves ground, reduce the throttle slightly. (In the worst case, helicopter will go back to the floor but that is better than crashing against the ceiling.)
- Very gently add the throttle if the helicopter descends.
- Very gently reduce the throttle if the helicopter ascends.
- For turning, give short and small inputs to the direction stick. (Most beginners will easily overcontrol the helicopter.)

Troubleshooting

Symptom	Cause	Correction
The helicopter does not response.	- The helicopter and/ or the transmitter is switch off ("OFF"). - The battery of the helicopter is weak.	- Set the power switch to "ON" - Recharge the battery of the helicopter.
Suddenly stop and drop down when flying.	- The battery of the helicopter is weak.	- Recharge the battery of the helicopter.
The helicopter does not react.	- Channel selection on transmitter is not correct.	- Reset the correct channel.
Loss of control.	- Another infrared control device using the same frequency band. - Affected by strong lighting.	- Avoid these if possible, or choose another place to operate the helicopter. - Change another environment to avoid direct lighting.

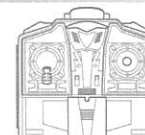
Metal Copter

Ab 10 Jahre
Betrieb nur in Innenräumen unter Aufsicht Erwachsener.

Lieferumfang



Helikopter



Fernsteuerung



Bedienungsanleitung

Sicherheitsanweisungen



Batterien, Akkumulatoren, Knopfzellen, Akkupacks, Gerätebatterien, etc. gehören nicht in den Hausmüll, da sie Umwelt und Gesundheit schaden. Hilft bitte mit, Umwelt und Gesundheit zu erhalten und sprich auch mit Freunden und Eltern über die ordentliche Entsorgung gebrauchter Batterien: Batterien sollen bei den bekannten Sammelstellen im Handel oder bei öffentlichen Stellen abgegeben werden. So werden sie ordnungsgemäßem Recycling zugeführt.



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte
Elektroschrottgesetz
Nach Gebrauchsende eine Bitte: Entnimmt alle Batterien und entsorge sie separat. Gib alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott ab. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für Deine Mithilfe!

Sicherheitsvorkehrungen

- Nimm keine Änderungen oder Modifikationen am Helikopter vor.
- Verwende die Fernsteuerung als Ladegerät für die LiPo-Akkus des Helikopters, aber nicht für andere Batterien.

Spezielle Bemerkungen für Erwachsene

- Eltern: Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung zusammen mit Ihren Kindern sorgfältig die Anleitung durch.
- Betrieb nur in Innenräumen unter Aufsicht Erwachsener.
- Der korrekte Zusammenbau muss von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden (Wechseln von Batterien, Ersatzteilen, Trimmen etc.).
- Es wird empfohlen, Kinder beim Einsetzen oder Austauschen der Batterien zu überwachen.

Bemerkungen

- In einer elektrostatisch aufgeladenen Umgebung kann es bei dem Spielzeug zu Störungen kommen. Setze das Spielzeug in diesem Fall zurück, indem du die Fernsteuerungs-Batterien kurzzeitig entnimmst und den Helikopter aus und ein schaltest.
- Zum Erzielen bester Leistungen wird empfohlen, neue Alkali-Mangan Batterien für dieses Spielzeug zu benutzen.
- Dieses Spielzeug ist nur mit dem empfohlenen Ladegerät zu benutzen.

Hinweise zu Batterien

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Nimm Akkus vor dem Laden aus den Geräten. (Fernsteuerung)
- Herausnehmbare Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Verwende niemals ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen. (Fernsteuerung)
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Lege Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) ein.
- Nimm die Batterien bitte aus der Fernsteuerung, wenn du sie längere Zeit nicht verwendest.
- Schließe die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Keine alkalischen, Standard- (Zink-Karbon) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien mischen. (Fernsteuerung).
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.

Der Helikopter ist mit einem LiPo Akku ausgestattet. Beachte bitte die folgenden

Sicherheits-Hinweise.

- Wirf Akkus niemals ins Feuer, bewahre sie nicht an heißen Orten auf.
- Helikopter-Akkus nicht in der Nähe einer Hitzequelle wie Feuer oder Heizung benutzen oder aufbewahren.
- Helikopter-Akkus nicht gegen eine harte Oberfläche schlagen oder werfen.
- Helikopter-Akkus nicht in Wasser eintauchen. Batterie an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Verwende zum Aufladen des Akkus nur die mitgelieferte Fernsteuerung.
- Helikopter-Akkus nicht tiefentladen.
- Helikopter-Akkus nicht an einen Stromanschluss anschließen.
- Helikopter-Akkus nicht direkt löten und mit einem Nagel oder anderen spitzen Objekten durchbohren.
- Helikopter-Akkus nicht auseinandernehmen oder verändern.
- WICHTIG: Lade den Helikopter LiPo Akku mindestens alle 6 Monate auf.

Batterieanforderung (Fernsteuerung):

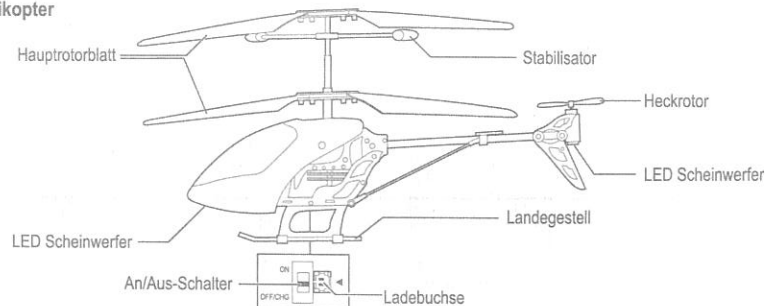
Stromversorgung :
Leistung : DC 9 V ; 9 W
Benötigt werden : 6 x 1,5 V "AA"/LR6/Mignon (nicht enthalten)

Batterieanforderung (Helikopter):

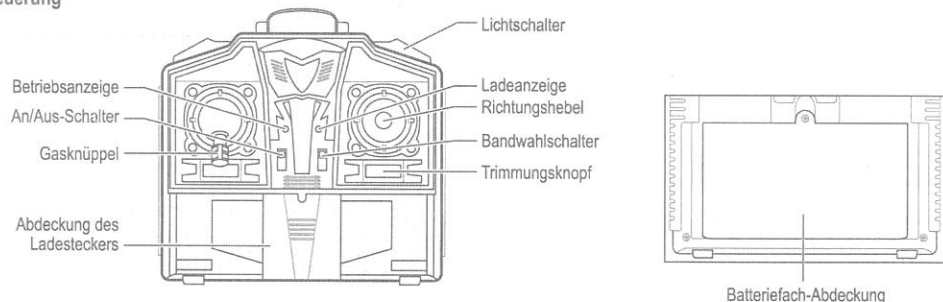
Stromversorgung :
Leistung : DC 3,7 V ; 7 W
Benötigt werden : 1 x 3,7 V Li-Po-Akku (enthalten)
Nennleistung : 160 mAh

Gerätebeschreibung

Helikopter

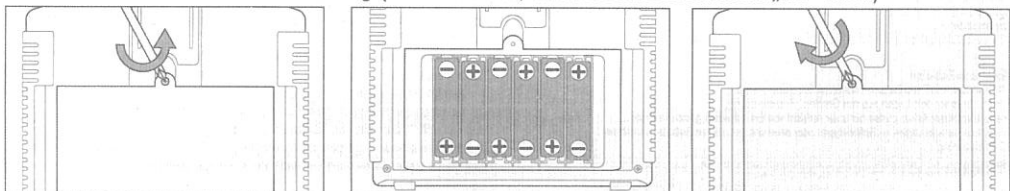


Fernsteuerung



Batterie-Installation und Laden des Helikopter-Akkus

Installation der Batterie in der Fernsteuerung (*Versichere dich, dass der Betriebsschalter auf „OFF“ steht.)



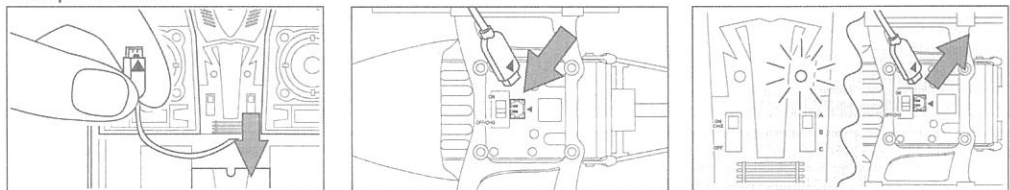
1. Löse die Schraube und entferne die Batteriefach-Abdeckung.

2. Lege 6 Mignon Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität in das Batteriefach.

3. Lege die Batteriefach-Abdeckung auf und verschraube ihn.

Hinweise: Wenn die Betriebsanzeige der Fernsteuerung zu blinken beginnt, wechsle die Batterien.

Helikopter aufladen:



1. Ziehe die Abdeckung auf der Fernsteuerung weg und nimm den Ladestecker heraus.

2. Schalte den Helikopter aus. Verbinde den Ladestecker mit der Ladebuchse am Helikopter.

3. Schalte die Fernsteuerung ein. Sobald der Ladevorgang automatisch begonnen hat, leuchtet die grüne Ladeanzeige. Wenn die grüne Ladeanzeige erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen und du kannst den Ladestecker vom Helikopter trennen.

Hinweise: 1. Du musst deinen Helikopter jeweils 20 - 30 Minuten aufladen, um etwa 5 - 6 Minuten spielen zu können.
2. Bevor du den Akku auflädst, warte 10 - 15 Minuten, um ihn abkühlen zu lassen.

Helikopter Fliegen

Tipp! Steuerungshinweise

- Wenn du die Knüppel an der Fernsteuerung bewegst, darfst du sie nicht gleich in die höchste Position bringen. Du musst sie ähnlich behutsam bewegen, wie wenn du ein Fahrrad lenkst, aber nicht so, als würdest du auf einen Computerspiel-Steuerknüppel drücken.
- Empfehlung für neue Piloten: Führe zuerst das Trimmen aus. Lerne dann die Steuerung der Geschwindigkeit (mit dem Gasknüppel). Auch wenn sich der Helikopter etwas dreht, musst du ihn nicht gerade halten oder schön fliegen. Während des ersten Fluges ist es wichtig, dass du lernst, den Helikopter durch vorsichtige Bewegungen des Gasknüppels in einer konstanten Höhe von ca. 1 Meter zu halten. Wenn du das beherrschst, kannst du damit beginnen, die Steuerung mit dem Richtungsknüppel zu erlernen.

Tipp! Bedienungshinweise

- Wenn der Helikopter abgestürzt ist, schalte ihn und die Fernsteuerung aus. Untersuche den Helikopter und stelle sicher, dass er keinen Schaden hat, bevor Du ihn wieder anschaltest.
- Benutze den Helikopter nicht bei starker Sonneneinstrahlung. Das Steuersystem deines Helikopters wird dadurch gestört. Erklärung: Die Fernsteuerung sendet Licht im Infrarot (IR) Bereich aus, das auch im Spektrum des Sonnenlichts enthalten ist. Der Empfänger im Helikopter kann dann nicht zwischen Sonnenlicht und dem Licht der Fernsteuerung unterscheiden und reagiert nicht. „IR“ Fernsteuerungen funktionieren deswegen um so besser, je weniger Licht vorhanden ist.
- Bedecke nicht die IR-Diode des Sendegerätes, da dies das IR-Signal blockieren wird.
- Klebe nichts auf den Helikopter. Das Etikett könnte den Empfang des IR-Signals stören.

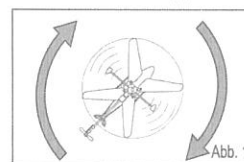
1. Vor dem Start

- Stelle den Frequenzbereich der Fernsteuerung auf den selben, wie den des Helikopter. Versichere dich, dass die Fernsteuerung ausgeschaltet ist.
- Schalte den Helikopter ein, die rote LED in der Kabinenhaube blinkt.
- Stelle den Helikopter auf den Boden, mit dem Heck in deine Richtung und der Nase von dir weg zeigend.
- Stelle sicher, dass der Gasknüppel auf der Fernsteuerung auf minimal-Antrieb gestellt ist. Schalte dann die Fernsteuerung ein.

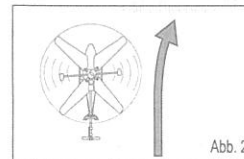


2. Trimmen des Helikopters

- Schiebe den Gasknüppel vorsichtig nach oben, um den Helikopter auf eine Höhe von 0,5 bis 1 Meter zu bringen.

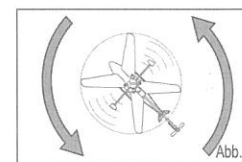
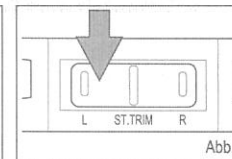


Drehen nach rechts

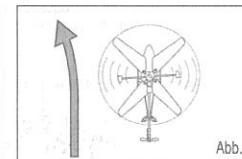


Fliegen nach rechts

- Wenn der Helikopter nach rechts dreht (Abb. 1) oder fliegt (Abb. 2), drückst du wiederholt die Trimmung mit der Taste links „L“, bis der Drehvorgang aufhört und der Helikopter geradeaus fliegt (Abb. 3).

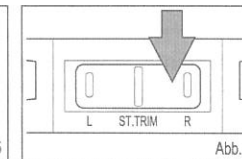


Drehen nach links



Fliegen nach links

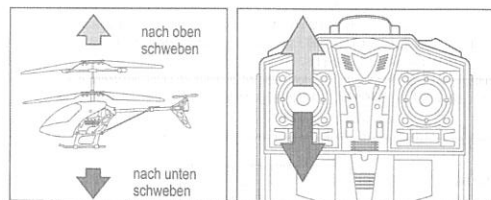
- Wenn der Helikopter nach links dreht (Abb. 4) oder fliegt (Abb. 5), drückst du wiederholt die Trimmung mit der Taste rechts „R“, bis der Drehvorgang aufhört und der Helikopter geradeaus fliegt (Abb. 6).



3. Flugsteuerung

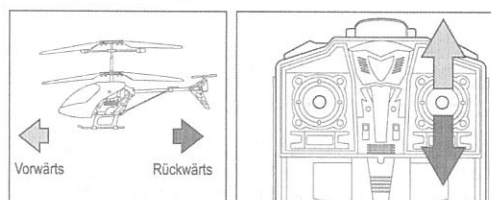
Nach oben und unten schweben:

Wenn der Helikopter stabil fliegt, kannst du den Gasknüppel langsam vorwärts schieben, damit der Helikopter höher fliegt oder du lässt den Knüppel etwas zurückkommen, damit der Helikopter niedriger fliegt. Du musst die Position des Knüppels nur leicht verändern, damit das Gerät stabil fliegt.



Vorwärts und rückwärts:

Behalte die Flughöhe bei. Schiebe den Richtungsknüppel nach vorn, um den Helikopter vorwärts fliegen zu lassen. Ziehe den Richtungsknüppel zurück, um den Helikopter rückwärts fliegen zu lassen.



4. Helikopter-Scheinwerfer

- Drücke die Scheinwerfertestaste, um den LED Scheinwerfer einzuschalten. Drücke die Taste noch einmal, um die LED auszuschalten.

5. Abheben (nach dem Trimmen)

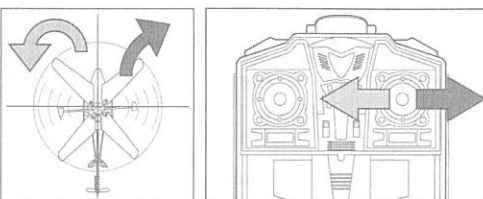
- Setze den Helikopter auf eine ebene Oberfläche. Eine nicht ebene Oberfläche beeinträchtigt das Abheben.
- Gib langsam Gas.
- Schaue nicht auf die Fernsteuerung, konzentriere dich auf den Helikopter.
- Sobald der Helikopter abhebt, lässt du den Gasknüppel langsam zurückkommen. Vielleicht kommt der Helikopter auf den Boden zurück, aber das ist besser, als würde er gegen die Decke fliegen.
- Wenn der Helikopter nach unten sinkt, gibst du sehr vorsichtig etwas mehr Gas.
- Wenn der Helikopter nach oben steigt, drosselst du das Gas sehr vorsichtig.
- Um den Helikopter zu drehen, bewegst du den Richtungshebel vorsichtig und langsam. Die meisten Anfänger übersteuern den Helikopter schnell.

Störungen beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Helikopter reagiert nicht.	- Helikopter und/ oder Fernsteuerung sind ausgeschaltet (OFF). - Schwacher Akku des Helikopters.	- Stelle den Betriebsschalter auf „ON“ (Ein). - Lade den Akku des Helikopters auf.
Plötzlicher Stopp und Absinken während des Fluges.	- Schwacher Akku des Helikopters.	- Lade den Akku auf.
Der Helikopter reagiert nicht.	- Du hast an der Fernsteuerung den falschen Kanal ausgewählt.	- Stelle den richtigen Kanal ein.
Keine Kontrolle.	- Ein anderer Infrarot-Sender nutzt den gleichen Frequenzbereich. - Starke Lichteinwirkung.	- Schalte das andere Gerät ab oder wähle einen anderen Flugort für deinen Helikopter. - Wechsle in eine Umgebung ohne direkte Lichteinstrahlung.

Helikopter drehen:

Halte den Helikopter im Flug. Schiebe den Richtungshebel nach links, um den Helikopter gegen nach links zu bewegen. Schiebe den Richtungshebel nach rechts, um den Helikopter nach rechts zu bewegen.

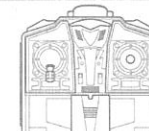


Metal Copter

Contenu de l'emballage



Hélicoptère



Émetteur



Mode d'emploi

Précautions, avertissements et déclarations



Le symbole d'une poubelle barrée indique que les piles simples, rechargeables, bouton, blocs de piles, etc ne doivent pas être jetés à la poubelle ménagère. Les piles sont dangereuses pour la santé et l'environnement. Aidez à protéger l'environnement contre les risques sanitaires. Demandez à votre enfant de mettre au rebut les piles proprement en les déposant aux points de collecte de la commune. Les piles sont, de cette sorte, recyclées sans risque.

Précautions de sécurité

Avertissement: Toute transformation ou modification effectuée sur ce produit, non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité, pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utilisation concédée à l'utilisateur.

- L'émetteur-chargeur est propre à la batterie Li-Po utilisée dans l'hélicoptère. Ne pas l'utiliser pour charger d'autres batteries quelconques.

Entretien et nettoyage

- Retirez toujours les piles du jouet lorsqu'il reste longtemps hors service (émetteur uniquement).
- Examinez régulièrement la prise, le boîtier et autres parties. Si des dommages sont constatés, le jouet ne doit pas être utilisé avec l'émetteur-chargeur avant que ces dommages n'aient été réparés.
- Essayez le jouet délicatement avec un chiffon propre.
- Gardez le jouet à l'écart de toute source directe de chaleur.
- Ne pas immerger le jouet dans l'eau au risque d'endommager les composants électroniques.

Remarques spéciales pour les adultes

- Parents: Veuillez lire les instructions d'emploi avec vos enfants avant la première utilisation.
- A n'utiliser que dans des espaces fermés, sous la surveillance d'un adulte.
- Le montage doit être effectué sous la surveillance d'un adulte (changement des piles, des pièces de rechange, des composants etc.).
- L'aide d'un adulte est recommandée lors de l'installation ou du remplacement des piles.

Remarques

- Dans un environnement propice aux décharges électrostatiques, l'article peut fonctionner anormalement et nécessiter une réinitialisation.
- L'utilisation de piles neuves alcalines est recommandée pour l'émetteur afin d'assurer une performance optimale.
- Ce jouet doit être utilisé uniquement avec l'émetteur recommandé.

Avertissements concernant les piles

- Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les recharger (émetteur uniquement).
- Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger les piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usées (émetteur uniquement).
- Utilisez uniquement des piles du même type que celui recommandé ou d'un type équivalent.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez du jouet les piles usées.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usées (émetteur uniquement).
- Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou rechargeables (comme Ni-Cd, Ni-MH) (émetteur uniquement).

L'hélicoptère est équipé d'une batterie LiPo, veuillez prendre

note des précautions suivantes concernant la sécurité:

- Ne pas jeter la batterie dans le feu ou sur une source de chaleur.
- Ne pas utiliser ou laisser la batterie à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu ou appareil de chauffage.
- Ne pas heurter ou jeter la batterie contre une surface dure.
- Ne pas immerger la batterie dans l'eau; stockez-la dans un environnement frais et sec.
- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le chargeur dédié.
- Ne pas décharger la pile de façon excessive.
- Ne pas connecter la batterie à une prise de courant.
- Ne pas souder directement la batterie et ne pas la percer avec un clou ou autre objet pointu.
- Ne pas transporter ou stocker la batterie avec d'autres objets métalliques tels que colliers, épingles à cheveux etc.
- Ne pas démonter ou modifier la batterie.

Piles nécessaires (Émetteur):

- Alimentation : 3 piles
- Puissance : CC 9 V : 9 W
- Quantité et type : 6 piles de type 1,5 V "AA"/LR6/AM3 (non incluses)

⚠ Avertissement!

Risque d'étouffement: Petites pièces.
Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans.



Déchets électriques et électroniques (DEEE)

Lorsque cet appareil est en fin de vie, veuillez retirer toutes les piles et les jeter séparément. Rapportez les appareils électriques à un centre de collecte des appareils électroniques et électroménagers. Les autres composants peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

ASSERTIONS FCC

L'appareil est en conformité avec les directives prévues par § 15 de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- 1) L'appareil ne peut pas entraîner des interférences bruyantes.
 - 2) L'appareil doit accepter toutes les interférences capées même interférences qui peuvent causer une op ration involontaire.
- NOTE: L'appareil a été testé et répond aux directives de la catégorie digitale B conformément au § 15 des règles de la FCC. Ces directives ont été conçues afin de fournir une protection acceptable contre interférences gênantes dans un environnement.
- Cet appareil génère, se sert d'ondes radio et peut occasionner des interférences bruyantes aux communications radio. Toutefois il n'y a aucune garantie pour interférence causée par une installation quelconque. Quand l'appareil provoque une interférence bruyante lors de la réception des programmes de la radio ou de la télévision, ce qui peut être constaté en tournant l'interrupteur de l'appareil en OFF et ON, l'utilisateur est recommandé de tester une ou plusieurs dispositions indiquées ci-dessous afin de réprimer l'interférence.
- Réorienter ou au besoin d'placer l'antenne réceptrice.
 - Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
 - Raccorder l'appareil et le récepteur à un circuit relié.
 - A la rigueur consulter le distributeur ou un technicien radio / télévision expérimenté.

Conseils de sécurité

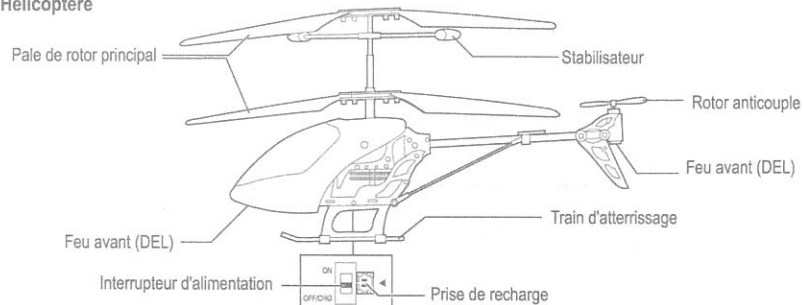
- Ne démontez pas l'hélicoptère et ne tentez pas de modifier le produit car cela pourrait endommager le produit.
- Le pilotage de l'hélicoptère requiert une certaine habilité: L'enfant doit impérativement l'apprendre en présence d'un adulte expérimenté.
- N'utilisez jamais ce produit si une ou plusieurs pièces sont endommagées.
- Ce produit est conçu uniquement pour un usage en intérieur. Le vent et une échelle de transmission trop grande peuvent causer une perte de contrôle.
- Prenez garde à ne pas faire voler l'hélicoptère près de personnes ou d'animaux.
- Ne fais pas voler ton hélicoptère à proximité d'eau ou de fils électriques.
- Afin d'optimiser le vol, choisissez une pièce suffisamment grande et libre d'obstacles (ex: lampes, objets isolés etc.).
- Ne quittez pas l'hélicoptère des yeux et empêchez-le d'atterrir brusquement ou de tomber sur votre tête, sur vous ou sur d'autres gens.
- Restez debout lorsque l'hélicoptère vole afin de pouvoir rapidement vous déplacer, si nécessaire.
- Éteignez toujours l'hélicoptère et mettez l'interrupteur de l'émetteur en position «OFF» (ARRET) lorsque vous n'utilisez plus l'hélicoptère.
- Avertissement! Ne touchez pas à l'hélicoptère lorsqu'elle est en marche. Gardez les mains, les cheveux et les vêtements lâches éloignés de toutes les pièces mobiles afin d'éviter de vous blesser.
- Ne maintenez jamais les pièces tournantes et ne lancez aucun objet sur les rotors en marche.
- Attention! Il y a risque de blessures aux yeux! Gardez une distance de sécurité de 1 m au moins.
- Conservez les instructions pour toute future référence.

Piles nécessaires (Hélicoptère):

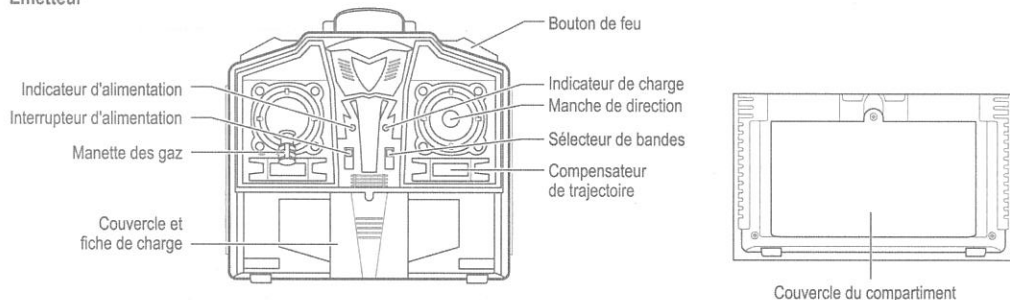
- Alimentation : 3 piles
- Puissance : CC 3,7 V : 7 W
- Quantité et type : 1 batterie rechargeable Li-Po de 3,7 V (incluses)
- Capacité : 160 mAh

Éléments d'identification

Hélicoptère

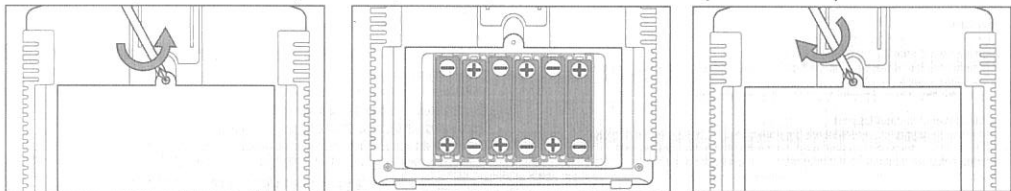


Émetteur



Mise en place des piles et chargement

Installation des piles de l'émetteur (*s'assurer que l'interrupteur d'alimentation est en position «OFF».)



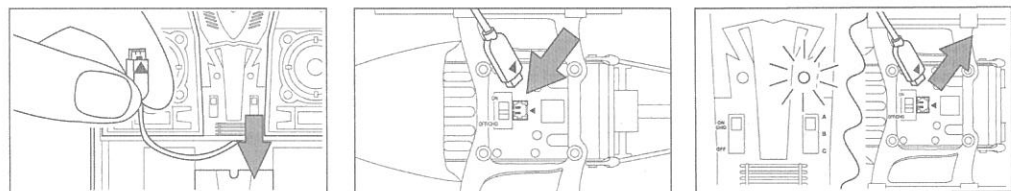
1. Desserrer la vis pour ouvrir le compartiment des piles.

2. Introduire 6 piles AA dans le compartiment en respectant la polarité.

3. Fermer le compartiment des piles.

Remarque: Lorsque l'indicateur d'alimentation de l'émetteur commence à clignoter, remplacez les piles.

Comment charger l'hélicoptère



1. Retirer le couvercle et sortir la fiche de charge de l'émetteur.

2. Éteignez l'hélicoptère. Insérer la fiche de charge dans la prise de l'hélicoptère.

3. Allumez l'émetteur. L'indicateur de charge verte s'allume. Elle s'éteindra lorsque la charge sera terminée. Retirer la fiche de charge.

Note : 1. L'hélicoptère a une autonomie de vol de 5-6 minutes après 20-30 minutes de charge.
2. Laisser refroidir le pile 10-15 minutes avant de la recharger.

Faire voler votre hélicoptère

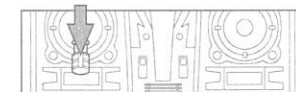
Conseils de pilotage

- Pour contrôler les leviers de l'émetteur, essayez de ne pas les pousser immédiatement en position extrême. Le maniement doit ressembler plus à une conduite de bicyclette plutôt qu'à une manipulation de manettes pour jeux vidéo.
- Pour le pilote débutant (une fois que le réglage du parallélisme a été effectué), il est fortement conseillé de se concentrer tout d'abord exclusivement sur l'apprentissage du contrôle du levier d'accélération. Même si l'hélicoptère tourne un peu sur lui-même, il n'est pas nécessaire de le garder droit. Pour le premier vol, il est important d'apprendre à garder l'hélicoptère à une altitude constante d'environ 1 mètre avec des petits coups sur le levier d'accélération. Une fois que le pilote maîtrise cette technique, il pourra commencer à prendre contrôle du levier de direction.

Conseils d'utilisation

- Si l'hélicoptère s'écrase, éteignez l'hélicoptère puis l'émetteur. Examinez l'état de l'hélicoptère et assurez-vous qu'il ne comporte aucun dommage avant de le remettre en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'hélicoptère directement sous le soleil ou sous une lumière forte; cela influerait sur le système de contrôle de votre hélicoptère.
- Ne pas recouvrir la diode infrarouge de la télécommande pour ne pas entraver le signal infrarouge.
- Ne collez aucun autre autocollant sur l'hélicoptère car cela pourrait perturber la réception du signal IR.

- Réglez la même bande de fréquence sur l'émetteur et sur l'hélicoptère. Sûrez-vous que l'émetteur est éteint.
- Allumez l'hélicoptère, la LED rouge de la bulle s'allume alors.
- Posez l'hélicoptère sur le sol, la queue orientée vers vous et le nez tourné vers l'avant.
- Assurez-vous que la manette de gaz est sur gaz minimum avant d'alimenter l'émetteur.



Position des manettes des gaz au minimum

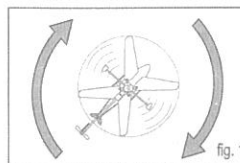
1. Environnement pour le vol

Environnement et climat:

- En intérieur: avec peu d'air. Évitez de faire voler l'hélicoptère près d'un ventilateur, d'un climatiseur et des meubles.
- En extérieur: un jour ensoleillé avec peu d'air ou une légère brise. Ne faites jamais voler l'hélicoptère en extérieur s'il y a du vent.
- Il est recommandé de faire voler l'hélicoptère au-dessus d'une surface souple, comme au-dessus d'une pelouse.
- Ne faites pas voler l'hélicoptère sous la pluie, sous la neige ou près de câbles électriques.

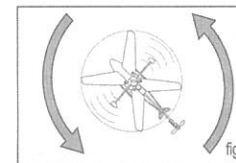
2. Equilibrage de l'hélicoptère:

- Poussiez doucement sur la manette des gaz pour élever votre hélicoptère à environ 0.5 à 1 mètre de haut.



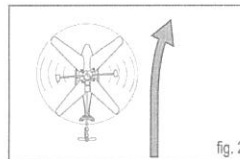
Spirales dans le sens des aiguilles d'une montre

- Lorsque l'hélicoptère vole en spirales (fig. 1) ou ne tourne que dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 2), appuyez et relâchez le côté gauche du parallélisme (bouton de correcteur de trajectoire) de manière répétée jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner et qu'il vole droit (fig. 3).

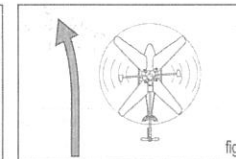
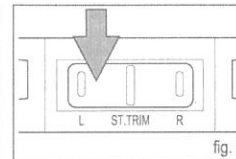


Spirales dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

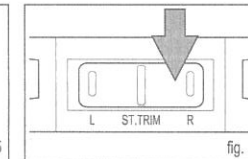
- Lorsque l'hélicoptère fait des spirales dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. 4) ou qu'il ne tourne que dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. 5), appuyez et relâchez le côté droit du parallélisme (correcteur de trajectoire) de manière répétée jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner et qu'il vole droit & se dirige tout droit (fig. 6).



Tourne uniquement dans le sens des aiguilles d'une montre



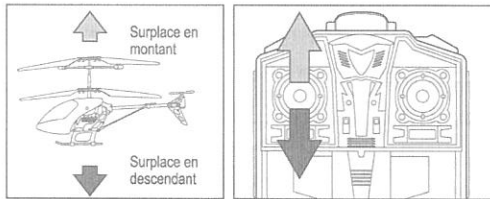
Tourne uniquement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



3. Contrôle de vol:

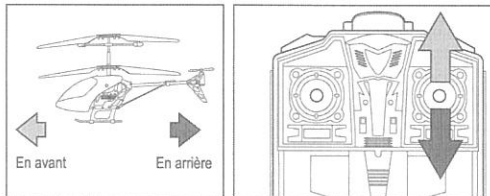
Faire du surplace en montant et en descendant:

Lorsque l'hélicoptère vole de manière stable, vous pouvez pousser doucement sur la manette des gaz pour faire voler l'hélicoptère vers le haut, ou vers le bas pour le faire descendre. Changer légèrement la position de la manette est suffisant pour obtenir un vol en douceur.



En avant et en arrière:

Maintenez l'hélicoptère à une certaine hauteur. Poussez la manette de direction vers le haut pour faire voler l'hélicoptère en avant. Poussez-le vers le bas pour faire voler l'hélicoptère en arrière.



4. Projecteur de l'hélicoptère

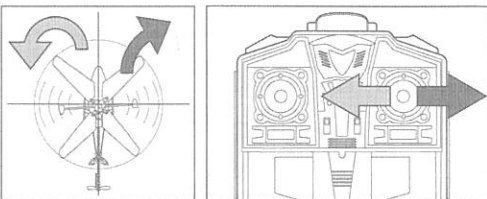
- Appuyez sur le bouton de feu avant pour allumer la LED de l'hélicoptère. Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

5. Procédure de décollage (après équilibrage de l'hélicoptère):

- Placez l'hélicoptère sur une surface souple. Un sol non nivelé affectera son décollage.
- Poussez progressivement sur la manette des gaz.
- NE regardez PAS l'émetteur mais observez l'hélicoptère.
- Aussitôt que l'hélicoptère quitte le sol, réduisez légèrement l'accélération (dans le pire des cas, l'hélicoptère retournera au sol, mais cela est préférable qu'un écrasement contre le plafond).
- Très doucement, appuyez de nouveau sur l'accélération si l'hélicoptère descend.
- Très doucement, réduisez l'accélération si l'hélicoptère s'élève.
- Pour tourner, donnez de brefs à coups sur le manche de direction (la plupart des débutants contrôleront trop brusquement l'hélicoptère).

Tourner dans le sens et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre:

Maintenez l'hélicoptère en vol à une certaine hauteur. Poussez la manette de direction vers la gauche pour tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et poussez la manette de direction vers la droite pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



Guide de dépannage

Symptôme	Cause	Correction
L'hélicoptère ne réagit pas.	- L'hélicoptère et/ou l'émetteur est éteint («OFF»).	- Mettez l'interrupteur d'alimentation en position «ON».
	- La puissance de la pile de l'hélicoptère est faible.	- Rechargez les piles.
L'hélicoptère s'arrête et chute lorsqu'il est en vol.	- La puissance de la pile de l'hélicoptère est faible.	- Rechargez les piles.
L'hélicoptère ne réagit pas.	- La sélection du canal sur l'émetteur est incorrecte.	- Choisissez un autre canal.
Perte de contrôle.	- Un autre appareil à contrôle infrarouge utilise la même bande de fréquence.	- Évitez de l'utiliser en même temps que l'autre appareil ou choisissez un autre lieu pour faire fonctionner le hélicoptère.
	- Le contrôle est perturbé par un fort éclairage.	- Changez de lieu pour éviter un éclairage direct.

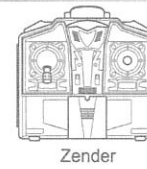
Metal Copter

⚠ Waarschuwing!
Verstikkingsgevaar: Kleine onderdelen.
Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

Leveringsomvang



Helikopter



Zender



Handleiding

Voorzorgsmaatregelen, waarschuwing & verklaring



Het symbol van de doorstreepte vuilnisbak geeft aan dat batterijen, oplaadbare batterijen, knoopbatterijen, batterijdozen, enz. niet mogen verwerkt worden met het huishoudelijk afval. Batterijen zijn schadelijk voor de gezondheid en het milieu. Gelieve het milieu te helpen beschermen tegen gezondheidsrisico's. Vertel uw kinderen dat ze batterijen op een correcte manier moeten verwerken door ze naar een plaatselijk inzamelcentrum te brengen. Op deze manier worden batterijen veilig gerecycled.

Veiligheidsmaatregelen

Waarschuwing: Wijzigingen of aanpassingen aan dit product zonder uitdrukkelijke goedkeuring van de partij verantwoordelijk voor de naleving kan het recht van de gebruiker om het product te bedienen teniet doen.

- Het zender laadapparaat is speciaal ontworpen voor de LiPo batterij van het vliegtuig. Laad er geen andere batterijen mee op.
- Zorg en onderhoud**
- Verwijder de batterijen wanneer het speelgoed langere tijd niet gebruikt wordt (geldt alleen voor de zender).
- Controleer het speelgoed regelmatig op schade aan de stekker, de omhuizing en andere onderdelen. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet met de zender/ laadapparaat totdat de schade opgeheven is.
- Voeg het speelgoed met een schone doek voorzichtig af.
- Houd het speelgoed weg van directe hitte.
- Beschadig de elektronische onderdelen niet door het speelgoed in water te dompelen.

Speciale opmerkingen voor volwassenen:

- Ouders: Gelieve de gebruikershandleiding grondig door te nemen met uw kinderen alvorens het speelgoed de eerste keer te gebruiken.
- Deze helikopter is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Toezicht van volwassenen is vereist.
- Het monteren moet worden verricht onder toezicht van een volwassene (vervanging van de batterijen, onderdelen, trim, enz.).
- De batterijen dienen onder toezicht van volwassenen ingelad of verwisseld te worden.

Opmerkingen:

- Ten gevolge van elektrostatische ontlading kunnen er defecten in het product optreden. In dit geval dient het product opnieuw ingesteld te worden.
- Gebruik nieuwe alkaline batterijen in de zender voor een optimale prestatie.
- Dit speelgoed mag uitsluitend met het aanbevolen laadapparaat worden gebruikt.

Batterijwaarschuwingen:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw geladen worden.
- Neem oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed (geldt alleen voor de zender).
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar (geldt alleen voor de zender).
- Gebruik slechte batterijen van het aanbevelen of een soortgelijk type.
- Leg de batterijen met de polen in de juiste richting in het vak.
- Neem lege batterijen uit het speelgoed.
- De voedingspoekklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Oude en nieuwe batterijen niet samen gebruiken. (geldt alleen voor de zender)
- Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen samen. (geldt alleen voor de zender)

De helikopter is uitgerust met een LiPo heroplaadbare batterij.

Gelieve ook aandacht te besteden aan onderstaande voorzorgsmaatregelen voor veilig gebruik:

- Probeer niet om de batterij te verbranden.
- Gebruik of bewaar de batterij niet bij een warmtebron.
- Gooi of stoot de batterij niet tegen een hard oppervlak.
- Dompel de batterij niet in water, en bewaar hem op een droge, koele plaats.
- Gebruik het speciaal bijgeleverde laadapparaat om de batterij op te laden.
- Laat de batterij niet geheel leeg worden.
- Stelt de batterij niet aan op een stopcontact.
- Probeer niet om de batterij te solderen of met een spijker of ander scherp voorwerp te doorboren.
- Probeer niet om de batterij uit elkaar te nemen of te veranderen.
- Laad de batterij elke 6 maanden op.

Batterijvereisten (Zender):

	Voeding	: ---
	Rating	: DC 9 V : 9 W
	Hoeveelheid en type	: 6 x 1,5 V AA/LR6/AM3 (niet inbegrepen)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)
Als dit apparaat in onbruik is geraakt, verwijder dan alle batterijen en gooi ze afzonderlijk weg. Breng elektrische apparatuur naar de lokale verzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Andere componenten kunnen worden weggegooid bij het huishoudafval.

FCC regelgeving

Dit toestel voldoet aan Deel 15 van de FCC Reglementen. De bediening is afhankelijk van twee voorwaarden:

- 1) Dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken, en
 - 2) Dit toestel moet eventuele ontvangen storing accepteren, met inbegrip van storing die ongewenste bediening kan veroorzaken.
- OPGELET: Dit product is gecontroleerd en bevondt te voldoen aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal toestel, overeenkomstig met Deel 15 van de FCC Reglementen. Deze beperkingen zijn bestemd om redelijke bescherming tegen schadelijke storing in een woninginstallatie te bieden. Dit product verwerkt, gebruikt en straalt radiofrequentie energie uit en kan, bij van de instructies afwijkende installatie en gebruik, schadelijke storing aan radio of televisie-ontvangst veroorzaken. Wij kunnen echter niet garanderen dat er bij een bepaalde installatie geen storing voorkomt. Mocht dit product schadelijke storing aan radio of televisie ontvangst veroorzaken, helgeen u kunt vaststellen door het product in en uit te schakelen, raden wij u aan om de storing op één van de volgende manieren op te heffen:
- Draai of zet de ontvangstanne in een andere richting.
 - Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
 - Skide apparatuur aan op een andere stroomkring dan degene waarop de ontvanger aangesloten verbonden.
 - Raadpleeg uw handelaar of een bevoegde radio/televisie technicien.

Tip! Veiligheidstips

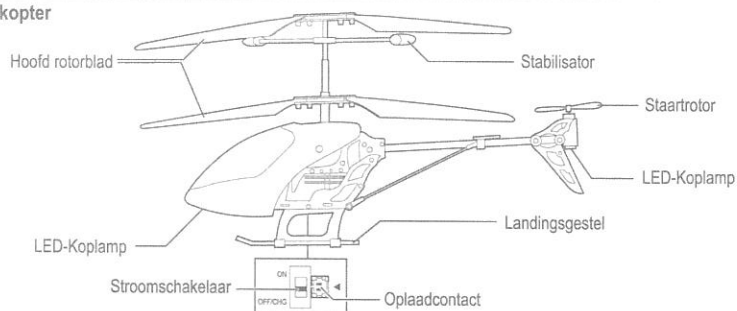
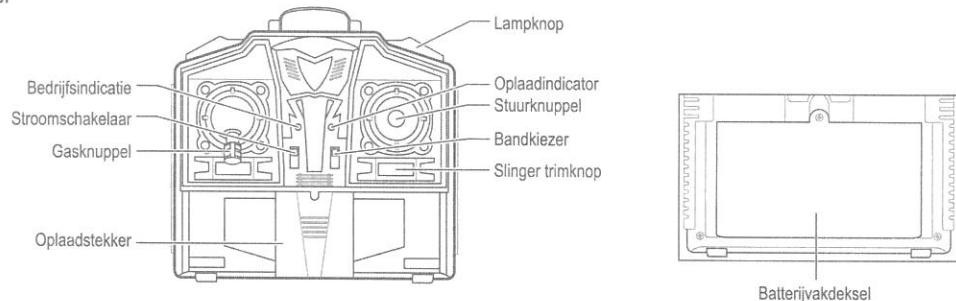
- Het product nooit uit mekaar halen of wijzigingen aanbrengen. Dit zou het product kunnen beschadigen.
- Het vliegen van de helikopter vereist veel vaardigheid. Het mag alleen onder toezicht van een ervaren volwassene worden geleerd.
- Gebruik dit product nooit indien er onderdelen beschadigd zijn.
- Dit product is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis. Wind en een kort zendbereik kunnen leiden tot een slechte besturing.
- Opgelet! Vlieg niet met de helikopter in de nabijheid van mensen en dieren.
- Laat je helikopter niet in de buurt van water en elektriciteits snoeren vliegen.
- Voor het verkrijgen van goede resultaten, zorg ervoor dat de ruimte groot genoeg is. Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (zoals lampen, losse voorwerpen, enz.).
- Houd uw ogen steeds op de helikopter en zorg ervoor dat hij niet landt of botst tegen uw hoofd, lichaam of andere mensen.
- Sta recht op tijdens de besturing zodat u vlug uit de weg van de helikopter kunt gaan mocht dat nodig zijn.
- Zet de helikopter en de zender altijd op de «OFF» (uit) stand indien u niet vliegt.
- Waarschuwing! Raak de draaiende rotor niet aan. Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van de bewegende onderdelen om letsel te vermijden.
- Houd of gooi nooit voorwerpen in de draaiende horizontale schroeven.
- Opgelet! Risico op oogletsel! Bewaar een veilige afstand van minstens 1m.
- Bewaar de instructies voor het geval u ze later nog eens nodig hebt.

Batterijvereisten (Helikopter):

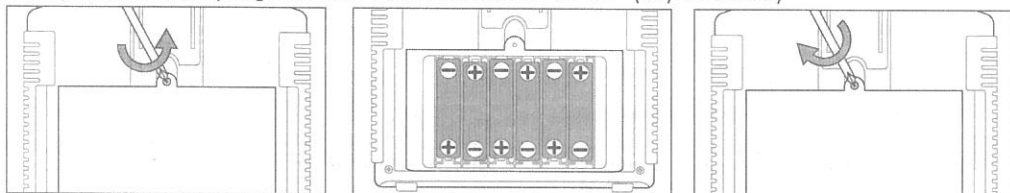
	Voeding	: ---
	Rating	: DC 3,7 V : 7 W
	Hoeveelheid en type	: 1 x 3,7 V Li-Po heroplaadbaar batterijpak (inbegrepen)
	Capaciteit	: 160 mAh

Silverlit®

Silverlit e.K., D-90449 Nürnberg, Gutenstetterstr. 10 - 12, Deutschland / Germany
©2010 Silverlit All rights reserved.

Beschrijving apparaat**Helikopter****Zender****Insteken & opladen van batterijen**

Batterijinstallatie zender (*Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de "OFF" (UIT) stand staat.)



1. Open het batterijvak door de schroef los te maken.

2. Plaats 6 AA batterijen in het batterijvak in overeenstemming met de correcte polariteit.

3. Sluit het batterijvak.

Opmerking: Als het bedrijfsindicator op de zender begint te knipperen, dient u de batterij te vervangen.

Helikopter opladen

1. Neem het klepje weg en haal de oplaadstekker eruit.

2. Zet de helikopter uit. Steek de oplaadstekker in het stopcontact van de helikopter.

3. Zet de zender aan. De groene oplaadindicator zal branden. Als het opladen voltooid is, zal de groene oplaadindicator doven. Trek de oplaadstekker eruit.

Opmerking: 1. De helikopter kan ongeveer 5 – 6 minuten gebruikt worden na een laadbeurt van 20 – 30 minuten.
2. Alvorens u de batterij oplaadt, dient u 10 – 15 minuten te wachten tot het product afgekoeld is.

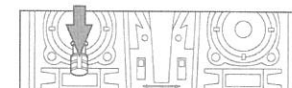
Vliegen met jouw helikopter**Tip! Besturingstips**

- Om de hendels op de zender te beheersen, mag je de hendels niet plotseling in hun extreme positie duwen. Hanteer de hendels zoals het rijden van een fiets en niet zoals het duwen aan hendels van een computerspel.
- Voor de novice piloot (na het voltooien van de trimprocedure) is het ten zeerste aangeraden zich uitsluitend te concentreren op het hanteren van de gashendel. Zelfs al draait de helikopter automatisch een beetje in het rond, dan moet je niet proberen om de helikopter in evenwicht te houden of mooi te laten vliegen. Voor je allereerste vlucht is het belangrijk om te leren hoe je de helikopter op een constante hoogte van ongeveer 1 meter houdt, met kleine drukjes op de gashendel. Eens de piloot dit onder handen heeft, kan hij beginnen met het aanleren van het vliegen met de richtingshendel.

Tip! Bedieningstips

- Als de helikopter crasht, schakel eerst de helikopter uit en dan de zender. Controleer de helikopter en schakel deze pas opnieuw in als u geen schade opmerkt.
- Vlieg met je helikopter niet in direct zonlicht of sterke verlichting; dit zal het controlesysteem van je helikopter beïnvloeden.
- Bedek de IR Diode van de zender niet, daar dit het IR signaal zal blokkeren.
- Kleef geen andere etiketten op de helikopter, daar deze het ontvangen van een IR-signaal zullen beïnvloeden.

- Stel de frequentieband op de zender hetzelfde in als op de helikopter. Zorg ervoor dat de zender op "OFF" (uit) staat.
- Zet de helikopter aan, het rode LED lampje in de stuurhutkap zal knipperen.
- Plaats de helikopter op de grond met de staart naar u gericht en de neus weg van u.
- Zorg ervoor dat de gasknuppel in de minimum stand staat en stel de zender vervolgens in op "ON" (aan).



Knuppel in minimale-gas-positie

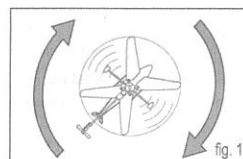
1. Omgeving voor het vliegen:

Omgevings- en weersomstandigheden:

- Binnen: in windstille lucht. Laat het helikopter niet vliegen in de buurt van luchtcirculatie, airconditioners en meubels.
- Buiten: op een zonnige dag in windstille lucht of een lichte wind. Laat het helikopter nooit vliegen op een windrige dag.
- Het wordt aanbevolen om het helikopter over een zacht oppervlak, zoals een grasveld, te laten vliegen.
- Laat het helikopter niet vliegen als het regent of sneeuwt, of in de buurt van hoogspanningskabels.

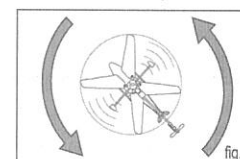
2. Trimmen van de helikopter:

- Duw de gasknuppel zachtjes omhoog om jouw helikopter te doen stijgen tot een hoogte van ongeveer 0,5m – 1m.



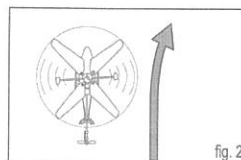
Klokgewijs in spiraal draaien

- Als de helikopter in een spiraal draait (fig. 1) of klokgewijs blijft ronddraaien (fig. 2), duw herhaaldelijk aan de linkerzijde van de trim en laat het los tot de helikopter stopt met draaien en recht blijft vliegen (fig. 3).

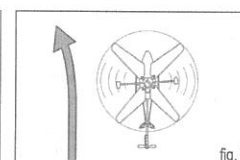
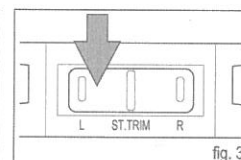


Tegen de wijzers van de klok in spiraal draaien

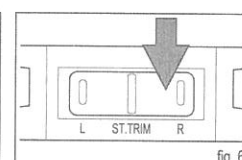
- Als de helikopter in een spiraal draait (fig. 4) of tegen de wijzers van de klok blijft ronddraaien (fig. 5), duw herhaaldelijk op de rechterzijde van de trim en laat het los tot de helikopter stopt met draaien en recht blijft vliegen & vlieg dan rechtdoor (fig. 6).



Tegen de wijzers van de klok in spiraal draaien



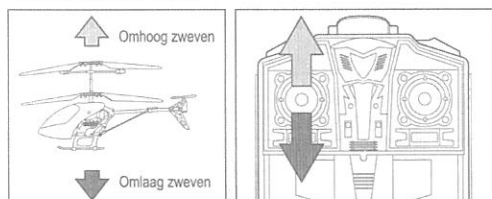
Blijft tegen de wijzers van de klok draaien



3. Vluchtbesturing

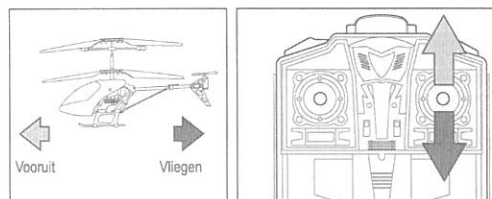
Omhoog en omlaag zweven:

Wanneer de helikopter evenwichtig vliegt, kan je zachtjes op de gasknuppel duwen om de helikopter hoger te laten vliegen of de gasknuppel loslaten om de helikopter lager te laten vliegen. Slechts kleine, korte bewegingen aan de knuppel zijn nodig voor een evenwichtige, zachte vlucht.



Vooruit en achteruit vliegen:

Handhaaf de hoogte van de helikopter. Duw de stuurknuppel omhoog om de helikopter vooruit te laten vliegen. Duw deze omlaag om de helikopter achteruit te laten vliegen.



4. Koplamp helikopter

- Druk eenmaal op de koplampknop om de LED lamp op de helikopter aan te zetten. Druk nogmaals op de knop om de LED lamp uit te zetten.

5. Procedure voor het opstijgen (na de trimprocedure):

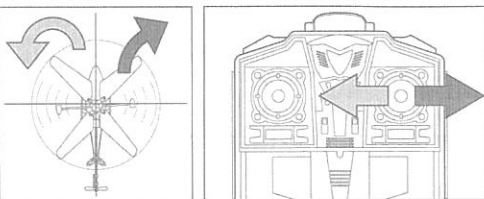
- Plaats de helikopter op een vlakke ondergrond. Een ongelijk vloeroppervlak zal het opstijgen beïnvloeden.
- Verhoog langzaam de gas.
- Kijk niet naar de zender maar concentreer je op de helikopter
- Zodra de helikopter de grond verlaat, moet je langzaam het gas verminderen. (In het ergste geval zal de helikopter terugkeren naar de grond, wat altijd beter is dan tegen het plafond aan te vliegen.)
- Indien de helikopter daalt, vermeerder zeer langzaam de gas.
- Indien de helikopter stijgt, verminder zeer langzaam de gas.
- Om te draaien, moet je korte, kleine stootjes geven aan de Stuurknuppel. (De meeste beginners zullen meestal de helikopter te intens besturen.)

Probleemoplossen

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
De helikopter reageert niet.	- De helikopter en/of de zender zijn uitschakelen ("OFF"). - De batterij van de helikopter is zwak.	- Zet de stroomschakelaar op "ON" (aan). - Het batterijpak moet heropgeladen worden.
Een plotselinge stop en val tijdens het vliegen.	- Zwakke batterij.	- Het batterijpak moet heropgeladen worden.
De helikopter reageert niet.	- De kanaalselectie op de zender is incorrect.	- Reset tot het juiste kanaal.
Controleverlies	- Een ander infrarood toestel gebruikt hetzelfde frequentieband. - Beïnvloed door sterk licht.	- Indien mogelijk, voorkom deze situatie of kies een andere ruimte om met de helikopter te vliegen. - Kies een andere ruimte om direct licht te voorkomen.

Klokgewijs of tegen de wijzers van de klok draaien:

Houd de helikopter op een bepaalde hoogte. Duw de stuurknuppel naar links om klokgewijs te draaien en duw de stuurknuppel naar rechts om tegen de wijzers van de klok te draaien.



Metal Copter

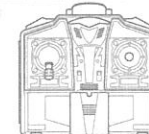
¡Atención!

Peligro de asfixia: No recomendado para niños menores de 3 años por contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por el niño y producir asfixia.

Lista de componentes



Helicóptero



Emisora



Manual de instrucciones

Precauciones y advertencias



El símbolo del cubo de basura tachado con una cruz indica que las pilas, las pilas recargables, las pilas de botón, los paquetes de baterías, etc. no deben ser desechados en la basura doméstica. Por favor, ayude a proteger el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud. Digale a los niños que desechen las pilas en un punto de recogida para las mismas. De esta forma las pilas se reciclan de forma segura.



Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)
Cuando este aparato se encuentre fuera de uso, extraiga las baterías y guárdelas de forma separada. Lleve los componentes electrónicos a los puntos de recolección local de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Los demás componentes pueden eliminarse junto con los desechos domésticos.

Medidas de seguridad:

Advertencia: Cambios o modificaciones en este producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento de las normativas anularán la autoridad del usuario para operar este producto.
- El cargador de la emisora fue fabricado especialmente para llevar pilas Li-Po. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del helicóptero.

Limpieza y mantenimiento:

- Extraiga siempre las baterías del juguete cuando no se usen durante un período prolongado. (Solamente para la emisora)
- Examine con regularidad que no haya daños en los conectores, cajas y otras partes. En caso de averías, no se debe usar el juguete con el cargador de la emisora hasta que el daño haya sido reparado.
- Envuelva con cuidado el juguete con un paño limpio.
- Mantenga el juguete alejado del calor directo.
- No sumerja el juguete en agua, ya que puede dañar los componentes electrónicos.

Avisos dirigidos a adultos:

- Advertencia para los adultos: Le rogamos que lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento junto con el niño antes de utilizar por primera vez el aparato.
- Utilizar en espacios cerrados bajo la supervisión de un adulto.
- El montaje debe efectuarse bajo la supervisión de un adulto (cambio de las pilas, de las piezas de recambio, del trim etc.).
- Se recomienda la supervisión de un adulto al instalar o reemplazar las baterías.

Avisos:

- En un entorno con descarga electrostática, la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.
- Se recomienda usar pilas nuevas alcalinas para la emisora a fin de obtener un óptimo y máximo rendimiento.
- El juguete debe usarse solamente con el cargador recomendado.

Advertencias sobre las pilas:

- No se deben recargar las baterías no recargables.
- Deben quitarse las baterías recargables del juguete antes de iniciar su carga. (Solamente para la emisora)
- Las pilas recargables deben ser recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- No deben mezclarse tipos diferentes de baterías, ni baterías nuevas con usadas. (Solamente para la emisora)
- Se recomienda usar únicamente baterías del mismo tipo o equivalentes.
- Se deben insertar las baterías respetando la polaridad correcta.
- Se deben quitar las baterías agotadas del juguete.
- Los terminales de suministro no deben ser cortocircuitados.
- No mezclar pilas nuevas con pilas usadas. (Solamente para la emisora)
- No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar (carbón-zinc) o recargables (por ejemplo Ni-Cd, Ni-MH). (Solamente para la emisora)

El helicóptero incluye una batería Li-Po recargable. Preste atención a las siguientes advertencias sobre la seguridad en el uso:

- No arroje las baterías al fuego u otra fuente de calor.
- No use ni deje las baterías cerca de una fuente de calor como un fuego o un calentador.
- No arroje las baterías contra una superficie dura.
- No sumerja las baterías en agua, manténgalas en un ambiente seco y fresco.
- Al recargar las baterías, use solamente el cargador de batería indicado específicamente para ese propósito.
- No sobrecargue las baterías
- No conecte las baterías a un dispositivo eléctrico.
- No suelde directamente las baterías ni las perforo con las uñas u otros objetos cortantes.
- No desarme ni modifique las baterías.
- Cargue las baterías cada 6 meses.

Requisitos de pilas (Emisora):

- Fuente de alimentación :
- Características : DC 9 V : 9 W
- Cantidad y tipo : 6 x 1,5 V "AA"/LR6/AM3 (no incluido)

Requisitos de pilas (Helicóptero):

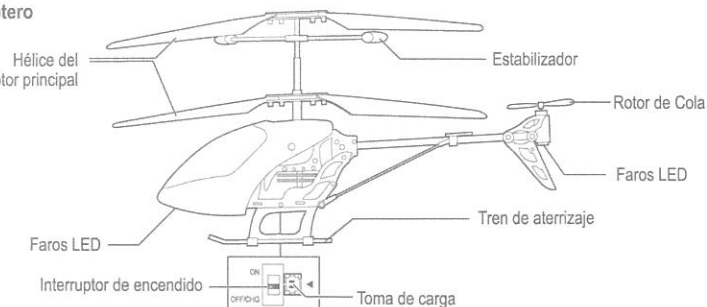
- Fuente de alimentación :
- Características : CC 3.7 V : 7 W
- Cantidad y tipo : 1 Batería Recargable Li-Po de 3.7 V (incluido)
- Capacidad : 160 mAh

Silverlit

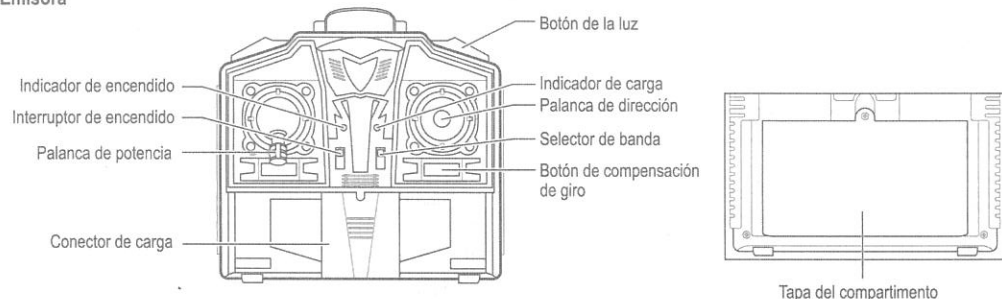
Silverlit e.K., D-90449 Nürnberg, Gutenstetterstr. 10 - 12, Deutschland / Germany
©2010 Silverlit All rights reserved.

Identificación de las partes

Helicóptero

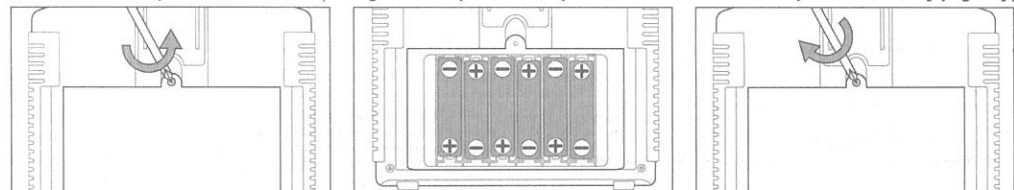


Emisora



Instalación y carga de la batería

Instalación de las pilas en la emisora (* Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" [apagado].)



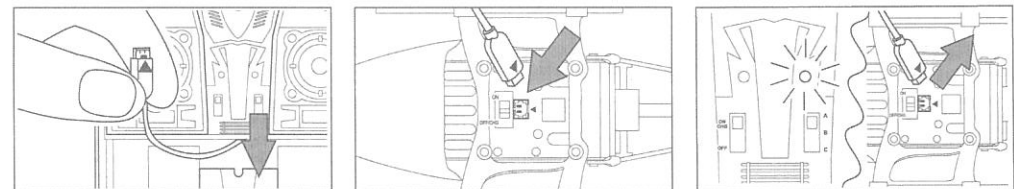
1. Afloje retire los tornillos que sujetan el compartimento de las baterías para abrirlo.

2. Instale 6 pilas de tipo AA en el compartimento, asegurándose de utilizar la polaridad correcta.

3. Cierre el compartimento de las baterías.

Aviso: Cuando el indicador de encendido de emisora comience a parpadear, sustituya las pilas.

Cómo cargar el helicóptero



1. Tire de la tapa para retirarla y extraiga el conector de carga.

2. Apague el helicóptero. Inserte el conector de carga en su correspondiente toma.

3. Encienda la emisora. El indicador de carga de color verde se iluminará. Una vez completada la carga, el indicador de carga de color verde se apagará. Desenchufe el conector de carga.

Aviso: 1. El helicóptero funcionará durante aproximadamente entre 5 y 6 minutos por cada 20 ó 30 minutos de carga.
2. Espere 10-15 minutos antes de recargar nuevamente la batería del helicóptero.

Vuelo del helicóptero

¡Consejo! Mando

- Para manejar las palancas de la emisora, no empuje las palancas bruscamente hasta el tope máximo. Deberá utilizar las palancas del mismo modo que controla una bicicleta y no como si jugará con el mando de un videojuego.
- El piloto principiante (después de concluir el proceso de compensación), al principio debe dedicarse exclusivamente a controlar la palanca de potencia. Incluso cuando el helicóptero gira levemente por sí solo, no es necesario mantenerlo recto y puede seguir volando. En el primer vuelo, es importante aprender a mantener el helicóptero constantemente a una altura de 1 metro con pequeños accionamientos de la palanca de potencia. Cuando el piloto sea capaz de hacer esto, podrá intentar controlar la palanca de dirección.

¡Consejo! Funcionamiento

- Su helicóptero está autoprotegido y se desconectará cuando choque con otros obstáculos, en este caso deberá volver a colocar el interruptor de encendido en la posición ON para reiniciar el helicóptero.
- No utilice el helicóptero bajo la luz directa del sol ni bajo una iluminación potente; afectará al sistema de control del helicóptero.
- No cubra el infrarrojo de la emisora, ya que bloqueará la transmisión de señal infrarroja.
- No adhiera ninguna otra etiqueta al helicóptero; las otras etiquetas afectarán a la recepción de las señales de infrarrojos.

- Seleccione la misma banda en la emisora y el helicóptero. Asegúrese de que la emisora esté "OFF" [apagado].
- Encienda el helicóptero. El indicador LED de color rojo de la carlinga comenzará a parpadear.
- Coloque el helicóptero en el suelo con la cola dirigida hacia usted y el morro en la dirección opuesta.
- Asegúrese de colocar la palanca de potencia en la posición de aceleración mínima y, a continuación, desplace el interruptor de la emisora hasta la posición de encendido ("ON").



Posición de la palanca de potencia al mínimo

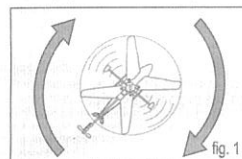
1. Zona de vuelo:

Lugar de juego y condiciones del tiempo:

- En espacios de interior: Con el aire calmado. No vuele el helicóptero cerca de circulaciones de aire, aires acondicionados o muebles.
- Al aire libre: Un día soleado sin viento o con poco viento. Nunca debe volar el helicóptero en un día ventoso.
- Se recomienda colocar el helicóptero sobre una superficie para hacerlo volar.
- No vuele el helicóptero cuando esté lloviendo, nevando o cerca de cables de alta tensión.

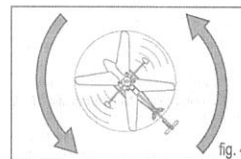
2. Compensación del helicóptero:

- Empuje suavemente la palanca de potencia hacia arriba para elevar el helicóptero entre 0.5 y 1 metro de altura.



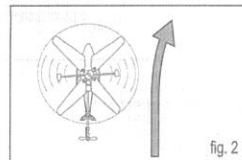
Vuela en espiral en el sentido de las agujas del reloj

- Cuando el helicóptero vuele en espiral (fig. 1) o sobre sí mismo en sentido de las agujas del reloj (fig. 2), pulse y deje de pulsar repetidamente el lado izquierdo del compensador hasta que el helicóptero deje de girar y se desplace en línea recta (fig. 3).

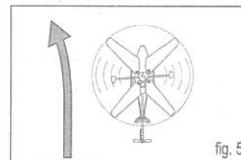
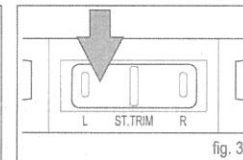


Vuela en espiral en el sentido contrario a las agujas del reloj

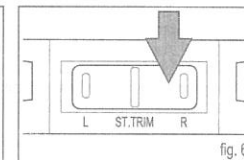
- Cuando el helicóptero vuele en espiral (fig. 4) o sobre sí mismo en sentido contrario a las agujas del reloj (fig. 5), pulse y deje de pulsar repetidamente el lado derecho del compensador hasta que el helicóptero deje de girar y se desplace en línea recta (fig. 6).



Gira en el sentido de las agujas del reloj



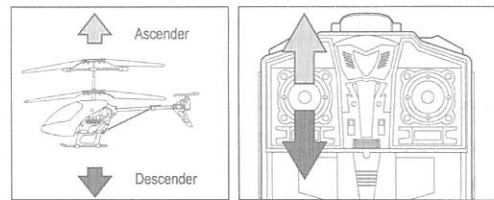
Gira en sentido contrario a las agujas del reloj



3. Control de vuelo:

Ascender y descender:

Cuando el helicóptero esté volando de forma estática, podrá empujar lentamente la palanca de potencia hacia arriba para que el helicóptero vuele más alto, o dejar de empujar levemente la palanca para que el helicóptero vuele más bajo. Realice sólo pequeños cambios en la posición de la palanca para mantener un vuelo tranquilo.



Avance hacia delante y hacia atrás:

Mantén la altura del helicóptero. Empuja la palanca de dirección hacia delante para que el helicóptero avance. Empujala hacia atrás para que el helicóptero vuele hacia atrás.



4. Faros del helicóptero:

- Pulse una sola vez el botón de encendido de los faros para entender el LED del helicóptero. Pulse de nuevo dicho botón para apagarlo.

5. Procedimiento de ascenso (después del procedimiento de compensación):

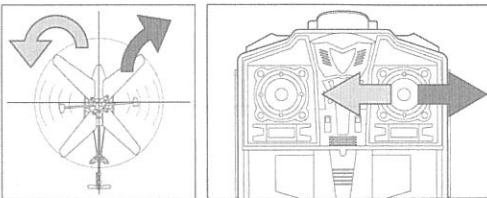
- Coloque el helicóptero sobre una superficie lisa. La colocación sobre suelo no uniforme afectará al ascenso del helicóptero.
- Incremente lentamente la palanca de potencia.
- No mire la emisora y centre su atención en el helicóptero.
- Inmediatamente después de que el helicóptero se eleve del suelo, reduzca la potencia levemente. (En el peor de los casos, el helicóptero volverá al suelo, pero esto es preferible a chocar con el techo)
- Si el helicóptero desciende, incremente MUY suavemente la potencia.
- Si el helicóptero asciende, reduzca MUY suavemente la potencia.
- Si desea girar, realice cortos y breves accionamientos de la palanca de dirección. (La mayoría de principiantes controlarán fácilmente el helicóptero).

Resolución de Problemas

Síntoma	Causa	Solución
La hélice no se mueve.	- El interruptor de encendido está en "OFF" (apagado). - La batería se está agotando.	- Encienda el interruptor de encendido. - Recargue la batería.
Repentinamente se detiene y cae durante el vuelo.	- La batería se está agotando.	- Recargue la batería.
El helicóptero no reacciona.	- El canal seleccionado en la emisora no es el correcto.	- Seleccione el canal correcto.
Pérdida de control.	- En la proximidad existe otro aparato de infrarrojos que utiliza la misma frecuencia. - Afectado por una iluminación potente.	- Evite esto si es posible, o seleccione otro lugar donde utilizar el helicóptero. - Cambie de lugar para evitar la iluminación directa.

Girar en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario:

Mantenga el helicóptero a cierta altura. Empuje la palanca de dirección hacia la izquierda para girar en sentido contrario a las agujas del reloj, y empuje la palanca de dirección hacia la derecha para girar en sentido de las agujas del reloj.



Metal Copter

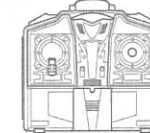
Attenzione!

Pericolo di soffocamento: parti di piccole dimensioni. Prodotto non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.

Elenco delle parti



Elicottero



Trasmittitore



Manuale di istruzioni

Precauzioni, avvisi e dichiarazioni



Il simbolo del bidone barrato indica che le batterie, le batterie ricaricabili, le batterie a bottone, i gruppi batterie, ecc. non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie sono dannose per l'ambiente e per la salute. Un loro corretto smaltimento aiuta a proteggere l'ambiente. Si raccomanda di informare i bambini su come smaltire correttamente le batterie portandole presso gli appositi punti di raccolta. In questo modo, le batterie potranno essere riciclate in assoluta sicurezza.



Direttiva sullo Smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)
Al termine della vita utile del prodotto, rimuova tutte le batterie e smaltire a parte. Portare le parti elettriche presso gli appositi punti di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Gli altri componenti possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Precauzioni di sicurezza:

Attenzione: le alterazioni o le modifiche al prodotto non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità possono privare l'utente del diritto di utilizzare il prodotto.
- Il trasmettitore-caricabatteria è concepito appositamente per la batteria LiPo ricaricabile utilizzata nell'elicottero. Non utilizzarlo per caricare altre batterie.

Cura e manutenzione:

- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo (solo trasmettitore).
- Controllare periodicamente che la spina, il telaio e le altre parti non siano danneggiate. In caso di danni, il prodotto può essere utilizzato con il trasmettitore-caricabatteria solo dopo le riparazioni.
- Pulire delicatamente il prodotto con un panno pulito.
- Tenere il prodotto al riparo dalle fonti dirette di calore.
- Non immergere il prodotto in acqua perché i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.

Note speciali per gli adulti:

- Avvertenza per i genitori: si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni insieme ai propri figli prima di utilizzare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo al chiuso e con la supervisione di un adulto.
- Il montaggio deve essere eseguito con la supervisione di un adulto (carica delle batterie, parti di ricambio, regolazioni, ecc.).
- Durante l'installazione e la sostituzione delle batterie è necessaria la guida di un adulto.

Note:

- In presenza di scariche elettrostatiche, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e richiedere una reinizializzazione.
- Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare batterie alcaline nuove.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con il caricabatteria consigliato dal costruttore.

Avvertenze riguardanti le batterie:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Prima di ricaricare le batterie, è necessario rimuoverle (solo trasmettitore).
- Le batterie ricaricabili devono essere sempre ricaricate con la supervisione di un adulto.
- Non mischiare tipi diversi di batterie oppure batterie nuove e usate (solo trasmettitore).
- Utilizzare solo batterie del tipo consigliato oppure di tipo equivalente.
- Durante l'inserimento delle batterie, fare attenzione alla polarità.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal trasmettitore.
- Non mettere mai in corto circuito i terminali di alimentazione.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove (solo trasmettitore).
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco carbone) o ricaricabili (nichel cadmio) (solo trasmettitore).

Requisiti delle batterie (Trasmittitore):

- Alimentazione : —
- Livello batteria : 9 V DC ; 9 W
- Quantità e tipo : 6 x 1,5 V "AA"/LR6/AM3 (non incluse)

Requisiti delle batterie (Elicottero):

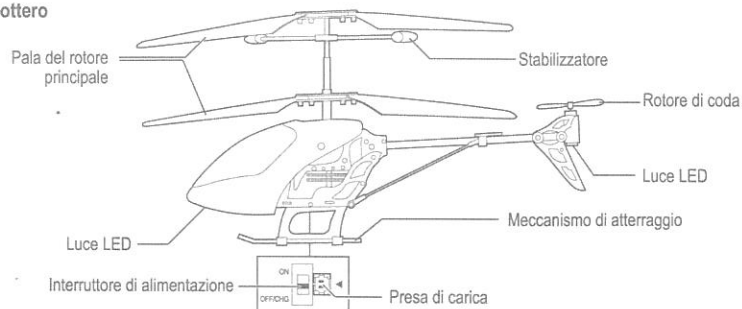
- Alimentazione : —
- Livello batteria : 3,7 V DC ; 7 W
- Quantità e tipo : 1 x 3,7 V Batteria ricaricabile Li-Po (includere)
- Capacità : 160 mAh

Silverlit

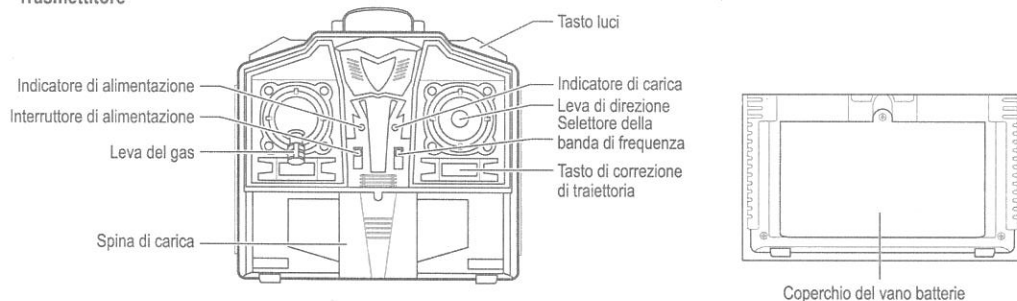
Silverlit e.K., D-90449 Nürnberg, Gutenstetterstr. 10 - 12, Deutschland / Germany
©2010 Silverlit All rights reserved.

Identificazione delle parti

Elicottero

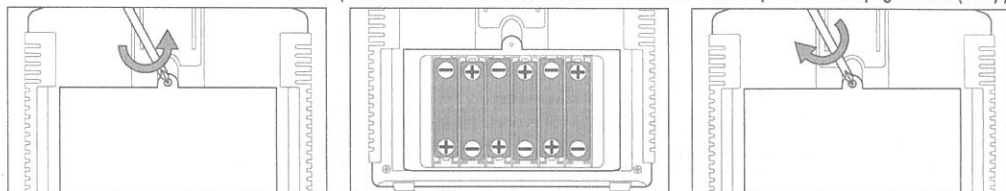


Trasmettitore



Installazione e carica delle batterie

Installazione delle batterie del trasmettitore (*Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia sulla posizione di spegnimento (OFF).)



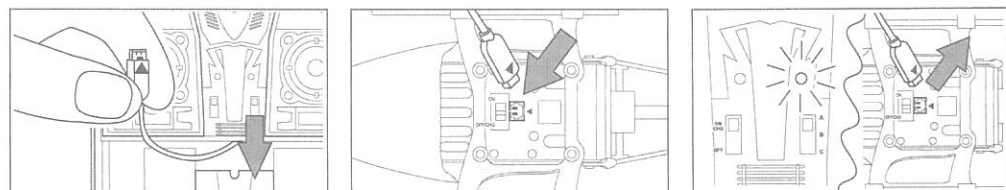
1. Aprire il vano batterie allentando la vite.

2. Inserire 6 batterie AA nel vano batterie prestando attenzione alla polarità.

3. Chiudere il vano batterie.

Nota: quando l'indicatore di alimentazione sul trasmettitore inizia a lampeggiare, sostituire le batterie.

Carica dell'elicottero



1. Togliere il coperchio ed estrarre la spina di carica dal trasmettitore.

2. Spegner l'elicottero. Inserire la spina nella presa di carica sull'elicottero.

3. Spegner il trasmettitore. L'operazione di carica inizia automaticamente e l'indicatore di carica verde si illumina. Quando l'indicatore di carica si spegne significa che la carica è terminata ed è possibile scollegare la spina.

Nota: 1. L'elicottero ha un'autonomia di circa 5 - 6 minuti ogni 20 - 30 minuti di carica.
2. Prima di ricaricare la batteria, attendere 10 - 15 minuti perché si raffreddi.

Volo dell'elicottero

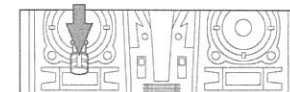
Consigli di pilotaggio!

- Quando si utilizzano le leve del trasmettitore, è bene non spingerle bruscamente fino in fondo. Il loro utilizzo deve essere più simile alla guida di una bicicletta che all'uso dei comandi di un videogioco.
- I meno esperti (una volta completate le procedure di regolazione) dovrebbero imparare prima di tutto a utilizzare la leva del gas. Se l'elicottero gira da solo, non c'è bisogno di farlo volare dritto. Per la prima volta, è importante imparare a tenerlo a un'altezza costante di circa 1 metro con movimenti molto delicati della leva del gas. Dopo avere imparato a utilizzare la leva del gas, è possibile iniziare a fare pratica con la leva di direzione.

Consigli sul funzionamento!

- Se l'elicottero cade, spegnere l'elicottero e il telecomando. Esaminare l'elicottero e assicurarsi che non vi siano danni prima di riaccenderlo.
- Non utilizzare l'elicottero sotto una luce molto intensa perché potrebbe pregiudicare il funzionamento del sistema di controllo.
- Non coprire il diodo a infrarossi del trasmettitore perché si bloccherebbe il segnale.
- Non incollare nessuna altra etichetta sull'elicottero perché potrebbe bloccare il segnale a infrarossi.

- Impostare la stessa banda di frequenza sull'elicottero e sul trasmettitore. Assicurarsi che il trasmettitore sia spento.
- Accendere l'elicottero. Il LED rosso nella cabina inizia a lampeggiare.
- Mettere l'elicottero sul terreno con la coda puntata verso l'utente e il muso puntato nella direzione opposta.
- Assicurarsi che la leva del gas sia impostata al minimo, quindi accendere il trasmettitore.



Leva del gas al minimo

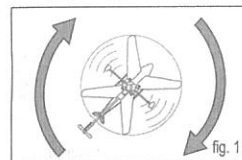
1. Ambiente di volo:

Ambiente di gioco e condizioni atmosferiche:

- Al chiuso: in assenza di correnti d'aria. Evitare di fare volare l'elicottero vicino a correnti d'aria, condizionatori e mobili.
- All'aperto: con tempo soleggiato, in assenza di vento o con brezza leggera. Non fare mai volare l'elicottero in giornate ventose.
- Si consiglia di fare volare l'elicottero sopra un terreno morbido, ad esempio un prato.
- Non fare volare l'elicottero in giornate di pioggia, neve o vicino a cavi dell'alta tensione.

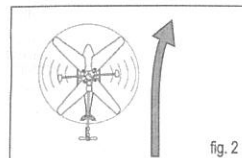
2. Regolazione dell'elicottero

- Spingere leggermente la leva del gas verso l'alto per alzare l'elicottero dal suolo di circa 0,5 - 1 metri.



Spirale in senso orario

- Quando l'elicottero vola a spirale (fig. 1) o continua a ruotare in senso orario (fig. 2), premere ripetutamente il lato sinistro del tasto di correzione di traiettoria ("L") fino a quando l'elicottero vola dritto (fig. 3).



Rotazione continua in senso orario

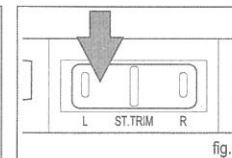
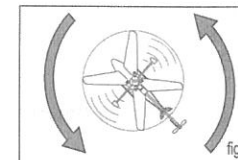
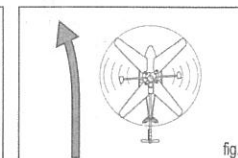


fig. 3



Spirale in senso antiorario

- Quando l'elicottero vola a spirale (fig. 4) o continua a ruotare in senso antiorario (fig. 5), premere ripetutamente il lato destro del tasto di correzione di traiettoria ("R") fino a quando l'elicottero vola dritto (fig. 6).



Rotazione continua in senso antiorario

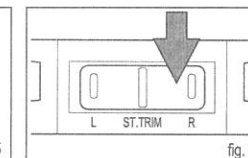


fig. 6

Sicherheitshinweise

"Das Ladegerät darf nur an einer Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes betrieben werden (230V ~/50Hz)."

Safety instructions

"The battery charger must be operated at outlet of the public supply network (230V~/50Hz)."

Consignes de sécurité

Le chargeur de batterie doit être branché sur une prise de courant du réseau (public d'alimentation) (230 V/50 Hz)

Veiligheidsvoorschriften

"De oplader mag uitsluitend via een stopcontact (230V~/50Hz) van het openbare stroomnet werken."

Entsorgung

Entsorgung von elektrischen elektrischen Geräten und

Bauteilen



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden soll, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung von unbrauchbaren Batterien und Akkus



Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten! Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: Cd=Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Disposal

Waste electrical and electronic equipment disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries/ accumulators disposal



The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. Disposing used batteries in the household waste is prohibited! Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead. You can return used batteries/accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Mise au rebut

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire. Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés



L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite. Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont: Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb. Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de vente de piles/accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement!

Verwijdering

Gescheiden inzamelen van afgedankte elektrische en elektronica apparatuur



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Het symbool met de doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Gescheiden inzamelen van gebruikte batterijen en accu's



De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren! Batterijen/ accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgestreepte afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamepunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

Silverlit®

Silverlit Toys Manufactory Ltd.

17/F, World Trade Centre, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, HK.

Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 88/378 und 2004/108/EG des europäischen Parlaments und des Rates über die Sicherheit von Spielzeug, sowie der elektromagnetischen Verträglichkeit
Declaration of Conformity in accordance with Directive 88/378 and 2004/108/EG

Manufacturer/first importer:

Silverlit Hong Kong manufacturer, 1701-01 World Trade Centre, 280 Gloucester Road, Causeway Bay, Hong Kong
Phone: (852) 2916 2308, sltoys@silverlit.com

Betroffene Artikel/items:	Silverlit Helikopter/planes	Altersangabe/age	Betroffene Artikel/items:	Silverlit Helikopter/planes	Altersangabe/age
81112	I/R Builder Truck	4+	85847	Mini Apache AH-64D	10+
81113	I/R Bulldozer	4+	85848	PicooZ Plus	10+
81116	I/R Trailer Truck	4+	85850	Deluxe	10+
81117	I/R Crane Deluxe Set	4+	85851	Air Slider	10+
81118	I/R Trailer Truck + I/R Bulldozer	4+	85852	Heli Mission	10+
83624	Mini-gear: Cargo	5+	85854	Sky Car	10+
83625	Mini-gear: Oil Truck	5+	85855	TandemZ DX	15+
83626	Mini-gear: Truck	5+	85856	Robot Attack	10+
83627	Mini-gear: Tour Bus	5+	85858	Atom	10+
83628	Mini-gear: Fire Truck	5+	85862	Z-Century	15+
83629	Mini-gear: Ambulance	5+	85863	Zbot	10+
83631	Ferrari California	5+	85867	Mini Scooter (Girl Rider)	5+
83632	Ferrari FXR	5+	85919	Mini Scooter (Boy Rider)	5+
83633	Ferrari 599	5+	85923	Air Racer	10+
83634	Ferrari F430	5+	85934	V22	15+
83635	Enzo Ferrari	5+	85942	Insecta-Grasshopper	10+
83636	Ferrari Fiorano	5+	85970	Air Bullet	10+
84511	Metal Copter	10+	85974	I/R Skywave Rider	10+
85117	I/R Flying Ironman	15+	85976	Hugo	10+
85138	Micro Racer	3+	85978	Heli Racer	10+
85139	Micro Racer	3+	85979	Bell 222	10+
85615	PicooZ	10+	85988	Twin Hurricane	15+
85653	TandemZ	15+	85993	Z-Bruce	15+
85664	Atlas	10+	85997	R/C Speedy Plus	15+
85708	Apache	10+	87332	PicooZ DHL	10+
85709	Sidewinder	10+	87335	PicooZ Military	10+
85720	Desert King	10+	87336	PicooZ Police	10+
85721	PicooZ Pinki	10+	87376	PicooZ Red Devil	10+
85722	PicooZ Metro Fly	10+	87377	PicooZ Silverlit	10+
85725	Sky Challenger	10+	87388	PicooZ Sidewinder Police	10+
85726	MX-1 Extreme	10+	87389	Sidewinder ADAC	10+
85727	PicooZ Super Deluxe Set	10+	87395	PicooZ Glow in the Dark	10+
85728	Night Predator	10+	87411	TandemZ S.W.A.T	15+
85731	Dark Knight	10+	87413	Sidewinder S.W.A.T	10+
85734	Stingray	8+	87433	Pluto Police	10+
85767	Jupiter	8+	87444	Pluto Firefighter	10+
85777	I Bird	8+	87499	Heli Mission Police + Mini-gear police car	10+
85786	I Fairy	8+	87499	Helimission Police + Mini gear Police car	10+
85787	I-Wing	8+	87532	Heli Mission Police	10+
85792	Sky Scooter	10+	87533	Heli Mission Firefighter	10+
85800	Pluto	10+	87534	Heli Mission ADAC	10+
85801	Res-Q Team	10+	87542	TandemZ DX in SAR version	15+
85811	Planet Protector	10+	87544	Pluto + Deluxe	10+
85812	TandemZ Military	15+	87554	Atlas Police	10+
85828	Insecta Combat	10+	87555	Atlas Firefighter	10+
85841	Sky Combat	10+	87568	Builder Truck + Crane Deluxe Set	4+
85846	Black Hawk	10+	87569	1:50 Ferrari	5+
			87597	Metal Copter	10+
			87599	Metal Copter	10+

Sicherheit von Spielzeug/safety requirement:

EN71-1:2005 + Berichtigung No. 1:2006 + A3:2007/EN71-1:2005 + adjustment No. 1:2006 + A3:2007

EN71-2:2006

EN71-3:1994 + A1:2000 + AC:2002

Elektrische Sicherheit von Spielzeug/electronic safety for toys:

EN62115:2005

Schutzanforderung in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit/protection requirements for the efficient use of the radio frequency spectrum

EN55014-1:2006

EN55014-2:1997 + A1:2001

LED: Klasse 1 nach IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001/class 1 regarding IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001

Ich erkläre hiermit die Konformität mit diesen Bestimmungen/I hereby declare that the products comply the essential requirements

Anschrift Import:

Address of Import: Silverlit S.A.S
Espace Green Parc
Route de Villepele
91280 Saint Pierre du Perray
France

Tel:
Fax:
E-mail:

Tel: 33-1-6087-8205
Fax: 33-1-6087-0291
sav@silverlit.fr

(GB) You can find the Declaration of Conformity in the internet under www.silverlit.de
(DE) Der Text der Konformitätserklärung befindet sich im Internet unter www.silverlit.de
(CZ) Text Prohlášení o konformitě najdete na internetové adrese www.silverlit.de
(HU) Az EU megfelelőségi nyilatkozat szövege az interneten a www.silverlit.de címen található meg.
(PL) Tekst deklaracji zgodności znajduje się w internecie pod www.silverlit.de

Sicherheitshinweise

Alterseinstufung: ab 10 Jahre

Eltern: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanleitung zusammen mit Ihrem Kind durch.

Das Fliegen des Hubschraubers erfordert großes Geschick und muss unter der direkten Aufsicht eines erfahrenen Erwachsenen erlernt werden.

Hebe die Gebrauchsanleitung zum Nachschlagen sicher auf.
Halte Hände, Haare und lose Kleidung vom Propeller (Rotor) fern.

Nimm keine Änderungen oder Modifikationen am Hubschrauber vor.

Um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen musst du auf einen ausreichend großen freien Raum achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen sein (z.B. Lampen, lose Gegenstände etc.).

Benutze das Gerät nicht im Freien, da es durch Wind und kurze Sendereichweite unbeherrschbar und nicht steuerbar wird.

Achtung! Lasse den Hubschrauber keinesfalls dann fliegen, wenn sich
Personen oder Tiere im Umkreis der Flugreichweite aufhalten.
Lasse ihn nicht in der Nähe von Gewässern und Stromleitungen fliegen

Warnung! Greife nicht in die rotierenden Propeller.

Halte oder wirf keine Gegenstände in den laufenden Rotor.

GB

IMPORTANT! Notice for parents or those responsible

Since 2005 the owners of toy planes or model planes that can fly higher than 30 meters are legally obliged to have these insured. Please contact your third-party insurer and check whether your new model plane or any other model planes you already own have insurance coverage. Request written confirmation and keep this confirmation in a safe place.

DE

ACHTUNG! Wichtige Mitteilung an Eltern und andere Verantwortliche!

Für Spielzeug- und Modellflugzeuge, die höher als 30 Meter fliegen können, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Flugzeuge in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf.

CZ

UPOZORNĚNÍ! Důležité informace pro rodiče a jiné zodpovědné osoby!

Od roku 2005 musí být modelové hračky a modely letadel létajících výše než 30 metrů povinně pojištěny. Spojte se s Vaším pojišťovatelem zákonné odpovědnosti občanů a přesvědčete se, že jsou Vaše dosavadní a nová letadla zahrnuta v pojištění. Nechte si to písemně potvrdit a doklad pečlivě uschovejte.

HU

FIGYELEM! Fontos közlemény a szülőknek és más felelősöknek!

A 30 méternél magasabban repülő játék- és modellrepülőkre 2005 óta biztonsági kötelezettség van érvényben. Forduljon magán kötelező biztosítójához és győződjön meg róla, hogy az új és eddigi repülői beletartoznak ebbe a biztosításba. Írásban igazoltassa ezt és gondosan őrizze meg.

PL

Uwaga! Ważna informacja dla rodziców i opiekunów!

W odniesieniu do samolotów zabawkowych i modeli, które mogą wznosić się na wysokość większą niż 30 m od roku 2005 istnieje obowiązek ubezpieczenia. Należy omówić kwestię odpowiedzialności cywilnej ze swoim ubezpieczycielem i upewnić się czy Państwa nowe i stare samoloty objęte są ubezpieczeniem. Proszę zażądać potwierdzenia na piśmie i zachować je.